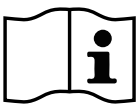
POLSKI

Instrukcja użytkownika i serwisowa

Rodeo

Lekki wózek inwalidzki z odchylanym siedziskiem



PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM SPRZĘTU

ZACHOWAJ TEN PODRĘCZNIK, ABY MÓC
SKORZYSTAĆ Z NIEGO W PRZYSZŁOŚCI

Convaid
by Etac

Pomoc techniczna i serwis

Linia bezpłatna: 1-844-US Mobility (844-876-6245)
Tel.: (310) 618-0111
Faks: (310) 618-8811
E-mail: convaidsales.us@etac.com
Międzynarodowy e-mail: international.convaid.us@etac.com
Globalna strona internetowa: www.etac.com

Kontakt w sprawie pomocy technicznej lub napraw:
poniedziałek–piątek, 6:00–16:30 (czasu PST)

Przed wybraniem numeru:

Wpisz odpowiednie informacje poniżej. Dział obsługi klienta będzie mógł szybciej udzielić Ci pomocy, jeśli te dane będą pod ręką.

Numer seryjny wózka: _____

Model wózka: _____

Data zakupu: _____

Uwaga:

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulegać zmianom bez powiadamiania.

Żadna część niniejszego dokumentu nie może być fotokopiowana, reprodukowana, przesyłana, poddawana transkrypcji, zapisywana w systemie wyszukiwania ani tłumaczona na inny język lub język komputerowy w żadnej formie ani za pomocą żadnych środków, w tym elektronicznych, mechanicznych, magnetycznych, optycznych, chemicznych, ręcznie ani w żaden inny sposób, bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Convaid.

Wraz z produktami marki Convaid należy używać wyłącznie akcesoriów i części marki Convaid. Części marki Convaid nie mogą być stosowane zamiennie z częściami od innych producentów. Wszelkie zużyte części należy wymieniać niezwłocznie.

© Copyright 2020 by Convaid. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Spis treści

Opis ogólny produktu

Definicja symboli 1
Ostrzeżenia ogólne 3
Opis ogólny wózka Rodeo z siedziskiem 7
Opis ogólny wózka Rodeo bez siedziska 8
Dane techniczne 9

Montaż

Zawartość opakowania 10
Wyjęcie wózka z opakowania 10
Przygotowanie wózka do użycia 10
Wymagane narzędzia 10
Regulacja uchwytu do pchania 11
Obsługa blokady kół 11
Rozkładanie wózka 12
Składanie wózka 13

Dopasowanie wózka do podopiecznego

Wysokość oparcia 15
Szerokość siedziska 15
Głębokość siedziska 16
Regulacja głębokości siedziska w wersji bez siedziska 16
Regulacja głębokości siedziska w wersji z siedziskiem 17
Regulacja pochylenia siedziska 17
Funkcja odchylenia oparcia 18
Zdejmowanie tapicerki 19
Mocowanie tapicerki siedziska 20
Pas stabilizujący miednicę 20
Dwupunktowy pas stabilizujący 20
Trzypunktowy pas stabilizujący 21
Szelki H z wyścielanymi osłonami 21
Regulacja podnóżka 22
Indywidualne podnóżki 23
Pokrywa osłony stóp 24

Koła

Dane techniczne 25
Demontaż koła tylnego 25
Montaż koła tylnego 26
Zapobieganie chwiejności 26

Akcesoria

Wytrzymały koszyk transportowy 27
Kamizelka stabilizująca tułów 27
Regulowana sztywna pelota tułowia 28
Przedłużenie zagłówka 29
Wyścielana poduszka zagłówka 29
Potyliczna poduszka zagłówka 30
Regulowana budka 31
Torba na butlę z tlenem 31
Podnoszone podnóżki 32
Środkowy stabilizator ud (pasy odwodzące) 32
Boczny stabilizator ud (pasy przywodzące) 33
Kółka antywywrotne 33
Pomoc do pokonywania krawężników 34
Blokady kół skrętnych 35
Torba transportowa 35
Uchwyty butów 35
Opcjonalny hamulec ręczny opiekuna 36
Stolik — podpora kończyn górnych 37
Pelota podudziowa 37
Składane podłokietniki o regulowanej wysokości 38
Pełne i siatkowe panele boczne 38
Poduszki na siedzisko 39
Dopasowanie 40
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa 40

Modele do mocowania w pojazdach

Opcja mocowania w pojeździe 41
Instrukcje dotyczące trybu mocowania w pojeździe 42
Zalecane strefy wolne w pojeździe 44
Zapewnienie wolnego miejsca i wypełnienia ochronnego 44
Prawidłowa eksploatacja sprzętu 45
Ograniczanie ruchów podopiecznego 48
Korzystanie z pelot i pasów stabilizujących pozycję 49
Stoliki i inne elementy wózka 50
Producenci sprzętu WTORS 50

Ważne informacje

Instrukcje dotyczące konserwacji, obsługi i bezpieczeństwa 51
Gwarancja . . . . . Tylna okładka

PRZECZYTAJ PRZED UŻYCIEM

Zanim zaczniesz korzystać z wózka, uważnie przeczytaj cały podręcznik użytkownika. Poznaj czynności związane z obsługą i funkcjami wózka oraz przećwicz je przed pierwszym użyciem. Każdy opiekun, który będzie obsługiwać wózek, powinien w całości przeczytać podręcznik użytkownika.

Każda osoba obsługująca wózek jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo użytkownika wózka. Bezpieczeństwo to może być zagrożone, jeśli instrukcje podane w podręczniku nie będą przestrzegane. Niemniej jednak nie było możliwe uwzględnienie w podręczniku wszystkich możliwych okoliczności i sytuacji. Rozsądek, troska i przezorność nie są cechami produktu — to muszą być przymioty osób obsługujących produkt. Gdyby podane instrukcje były niejasne lub potrzebne były dodatkowe objaśnienia, prosimy o kontakt z dostawcą sprzętu marki Convaid. Nieprzestrzeganie podanych instrukcji i ostrzeżeń może spowodować poważne obrażenia ciała i uszkodzenie wózka. Najnowsze wersje wszystkich instrukcji i uwag dotyczących bezpieczeństwa produktu są dostępne na stronie internetowej marki Convaid (www.etac.us.com), skąd można je pobrać i wydrukować w większych formatach. Do celów informacyjnych dostępne są także filmy instruktażowe.

Definicja symboli

	Wskazanie producenta wyrobu medycznego.
	Wskazanie daty produkcji wyrobu medycznego.
	Wskazanie autoryzowanego przedstawiciela w Unii Europejskiej.
	Wskazanie nadanego przez producenta numeru katalogowego identyfikującego wyrób medyczny.
	Wskazanie numeru katalogowego producenta w celu identyfikacji konkretnego wyrobu medycznego.
	Wskazanie konieczności zachowania ostrożności podczas obsługi wyrobu w pobliżu miejsca występowania symbolu bądź wskazanie konieczności świadomego obchodzenia się z wyrobem lub podjęcia działań zmierzających do uniknięcia niepożądanych konsekwencji w danej sytuacji.

	Wskazanie konieczności zapoznania się z instrukcją użytkowania wyrobu medycznego.
	Wymagania dotyczące akredytacji i nadzoru związane z wprowadzaniem wyrobów do obrotu; dyrektywa w sprawie wyrobów medycznych i rozporządzenie w sprawie wyrobów medycznych.
	Wskazanie maksymalnego ciężaru użytkownika.
	Wskazanie podmiotu importującego wyrób medyczny na dane terytorium.
	Wskazanie podmiotu dystrybuującego wyrób medyczny na danym terytorium.

	Tym symbolem oznaczono wózek inwalidzki, którego nie można używać w pojeździe silnikowym jako fotela. Taki wózek nie spełnia wymagań normy WC19 (RESNAWC-4:2012 lub ISO7176-19:2008), w związku z czym nie może być używany jako fotel do transportu użytkownika w pojeździe.
	Ten symbol wskazuje wózek, którego można używać w pojeździe silnikowym jako fotela. Taki wózek spełnia wymagania normy WC19 (RESNAWC-4:2012 i ISO7176-19:2008), w związku z czym może być używany jako fotel do transportu użytkownika w pojeździe.
	Ten symbol wskazuje położenie punktu zaczepienia w przypadku korzystania z 4-punktowego systemu mocowania (WTORS) na czas transportu.
	Ten symbol wskazuje właściwe punkty bezpiecznego przenoszenia i obsługi.
	Ten symbol ostrzega o możliwości przycięcia palców.

	Ten symbol oznacza zgodność z wymogami normy RESNA WC-4, sekcja 19.
	Wyrób medyczny
	Unikalny identyfikator wyrobu
	Wskazanie kraju produkcji.
	Maksymalna temperatura prania 60°C. Łagodny program
	Nie stosować wybielacza.
	Nie prasować.
	Nie suszyć w suszarce bębnowej.

WYBÓR ODPOWIEDNIEGO WÓZKA I OPCJI BEZPIECZEŃSTWA

Dostępny jest szereg opcji, które pozwalają zaspokoić potrzeby użytkownika wózka inwalidzkiego. Zwróć uwagę, aby Twoja (i pracownika opieki zdrowotnej) decyzja o wyborze wózka i opcji dodatkowych uwzględniała komfort podopiecznego, możliwość stabilizowania pozycji, jego ograniczenia fizyczne oraz zagrożenia napotykane w codziennym użytkowaniu.

Eksploatacja ręcznego wózka inwalidzkiego poza zakresem rekomendowanym przez producenta może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Wózek inwalidzki nie jest odpowiedni do joggingu, biegów, jazdy na rolkach ani podobnych aktywności. Skrętne koła przednie mogą wpadać w drgania przy większych prędkościach, co może spowodować nagłe zatrzymanie i przewrócenie wózka. Prędkość wózka powinna odpowiadać normalnemu tempu chodzenia. Pod żadnym pozorem nie wolno puszczać rączki wózka podczas pchania.

Okres trwałości tego produktu wynosi pięć lat, o ile jego użytkowanie i konserwacja będą zgodne z zaleceniami opisanymi w podręczniku użytkownika.

Ostrzeżenia ogólne

Przeznaczenie

Convaid Rodeo to wyrób napędzany przez opiekuna w celu zapewnienia mobilności dzieciom i dorosłym cierpiącym na wrodzone lub pourazowe uszkodzenie mózgu bądź niepełnosprawność fizyczną o podłożu zwyrodnieniowym lub innym, co skutkuje brakiem koordynacji lub kontroli bądź osłabieniem lub paraliżem mięśni.

Opis wyrobu

Modele Rodeo to wózki napędzane ręcznie przez opiekuna. Są to lekkie i kompaktowe wózki o składanej konstrukcji rurowej, która ułatwia transport i przechowywanie. Oprócz większych nieskrętnych kół z tyłu wózki wyposażone są w mniejsze skrętne koła przednie, które ułatwiają manewrowanie. Wózki Rodeo umożliwiają odpowiednie ustawienie i podparcie podopiecznego między innymi za pomocą pasów, uprzęży, stolików.

Wózek Rodeo jest dostępny w wersji przeznaczonej do transportu w pojeździe, która od modeli nieprzeznaczonych do transportu w pojeździe różni się obecnością systemu mocowania oraz oznaczeniami wymaganymi do użycia w pojeździe silnikowym jako fotela.

Warunki środowiskowe

Wózek jest przeznaczony do użycia we wnętrzach i na zewnątrz. Jeśli wózek zmoknie na deszczu, nadmiar wody należy usunąć suchą ściereczką. Jeśli wózek zostanie zabrudzony błotem lub substancjami korozyjnymi, np. wodą morską lub solą drogową, należy go umyć do czysta wodą i wytrzeć do sucha, a części ruchome przesmarować hipoalergicznym i biodegradowalnym środkiem smarnym. Wózek nie powinien nigdy mieć kontaktu z wodą morską, ponieważ będzie ona powodować korozję w miejscach, których nie można umyć. Po powrocie z zewnątrz należy wyczyścić koła z kurzu i błota, aby nie zabrudzić pomieszczeń.

W razie wystąpienia zdarzenia, które mogło mieć niekorzystny wpływ na wózek, bez zbędnej zwłoki zgłoś taki incydent lokalnemu sprzedawcy i odpowiednim organom nadzoru. Lokalny sprzedawca przekaże te informacje do producenta.

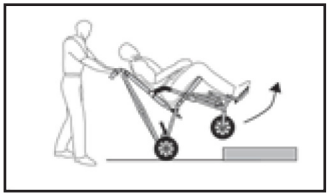
PRZESTROGA: Przed użyciem z podopiecznym:

- Przed przystąpieniem do użytkowania wyrobu opiekun musi zapoznać się z niniejszym podręcznikiem użytkownika. Jeśli jakakolwiek część tego podręcznika będzie niezrozumiała, należy skontaktować się z dostawcą sprzętu w celu uzyskania pomocy.
- Materiały opakowaniowe muszą pozostawać poza zasięgiem dzieci. Zabawa folią opakowaniową grozi uduszeniem.
- Upewnij się, że wózek jest sprawny. Usuń wszelkie problemy i dokonaj niezbędnych napraw przed użyciem wózka.

- Nie używaj wózka, jeśli ciśnienie w oponach jest nieodpowiednie (przód 36 psi/tył 30 psi, 248 kPa/200 kPa, 2,5 bar/2,0 bar). Nie pompuj opon do zbyt wysokich ciśnień. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do eksplozji opony i odniesienia obrażeń. Rozmiary opon i ciśnienie maksymalne są podane na oponach.
- Zawsze upewnij się, że szybkozłącza na osiach kół tylnych są zablokowane, co wyklucza możliwość odłączenia kół podczas jazdy. Zatrzaśnięciu koła towarzyszy dźwięk kliknięcia.
- Uważaj na ostre krawędzie.
- Często sprawdzaj regulację ramy i akcesoriów stabilizujących.
- Nie lekceważ drobnych usterek i utrzymuj wózek w dobrym stanie.
- Regularnie sprawdzaj blokady kół (hamulce) i reguluj je w razie potrzeby.
- Wózek Rodeo może utracić właściwości niepalne, jeśli będzie używany z siedziskiem lub poduszką z rynku wtórnego.
- Nie używaj wózka, jeżeli podopieczny z niego wyrośnie.

PRZESTROGA: Dla bezpieczeństwa podopiecznego podczas użytkowania:

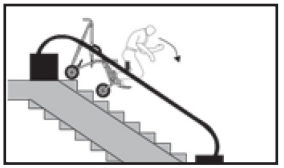
- Wózek jest przeznaczony do transportu osób pojedynczo. Nie wolno przewozić w nim więcej niż jednej osoby naraz.
- Obciążenie wózka Rodeo, na które składa się waga osoby na wózku oraz waga przewożonych przedmiotów, nie może nigdy przekraczać całkowitej nośności wózka.
- Zawsze przed przystąpieniem do regulacji zabezpiecz podopiecznego pasem.
- Pas bezpieczeństwa powinien być używany przez cały czas.
- Nie ściskaj nadmiernie podopiecznego pasami. Pasy nie powinny zakłócać oddychania ani krążenia.
- Nigdy nie pozostawiaj podopiecznego w wózku bez nadzoru, nawet jeśli jest on przypięty, a hamulec włączony.
- Zawsze zablokuj koła przed puszczeniem wózka. Nigdy nie przenoś podopiecznego na wózek ani z wózka bez zablokowania kół.
- Nie używaj podnóżka jako podparcia ciężaru podczas przenoszenia podopiecznego na wózek lub z wózka.
- Zawsze zwracaj uwagę na przeszkody i staraj się je omijać, o ile to możliwe.
- W razie konieczności pokonania krawężnika lub stopnia ustaw wózek na wprost przeszkody i odchyl go do tyłu, aby unieść przednie koła ponad krawężnik. Następnie przesuń wózek do przodu i podnieś tylne koła ponad krawężnik.



- W celu zjechania z krawężnika ustaw wózek tyłem do przeszkody. Obniż tylne koła poniżej krawężnika i kontynuuj ruch wstecz, przenosząc ciężar z przednich kół, co pozwoli je łagodnie obniżyć.

- Podczas przenoszenia podopiecznego na wózek lub z wózka zawsze używaj nożnych blokad kół.

- Bez przerwy kontroluj wózek podczas zjeżdżania i wjeżdżania po pochyłości.
- Unikaj stromych pochyłości, szczególnie w przypadku ciężkiego podopiecznego. Jeśli masz wątpliwości, nie pokonuj pochyłości bez pomocy drugiej osoby, która pomoże zachować kontrolę nad wózkiem.
- Nie próbuj wnosić ani znosić wózka z podopiecznym po schodach, zjeżdżać ani wjeżdżać po schodach ruchomych, stromych pochyłościach ani pokrytych lodem lub śliskich nawierzchniach.

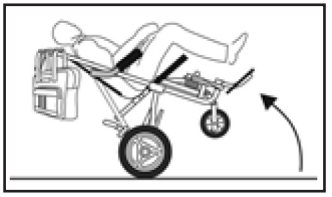


- Nie wjeżdżaj ani nie zjeżdżaj po schodach bez asysty drugiej osoby lub z podopiecznym na wózku. Korzystaj z wind lub podjazdów, o ile są dostępne. W przeciwnym razie pusty wózek powinien zostać przeniesiony przez dwie osoby.

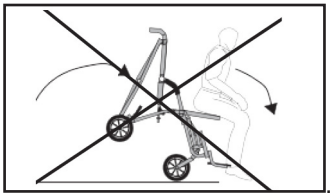
- Bez przerwy kontroluj wózek podczas zjeżdżania i wjeżdżania po pochyłości. Unikaj stromych pochyłości, szczególnie w przypadku ciężkiego podopiecznego. Jeśli masz wątpliwości, nie pokonuj pochyłości bez pomocy drugiej osoby, która pomoże zachować kontrolę nad wózkiem.

PRZESTROGA: Aby zapobiec wywróceniu wózka:

- Jeśli podopieczny waży mniej niż 23 kg, zaleca się użycie kółek antywywrotnych.
- Nie wieszaj niczego na uchwycie do pchania, aby nie doprowadzić do wywrócenia wózka.



- Upewnij się, że podopieczny nie wychyla się nadmiernie z wózka, sięgając po przedmioty znajdujące się z przodu, z boku lub z tyłu wózka. Przesunięcie środka ciężkości może spowodować przechylenie się lub wywrócenie wózka.
- Jeśli przednia krawędź siedziska jest wyrównana z punktami, w których koła dotykają podłogi, lub wysunięta względem nich do przodu, unikaj używania przedniej części rurek siedziska jako podparcia podczas wchodzenia lub schodzenia z wózka ze względu na ryzyko wywrócenia wózka.

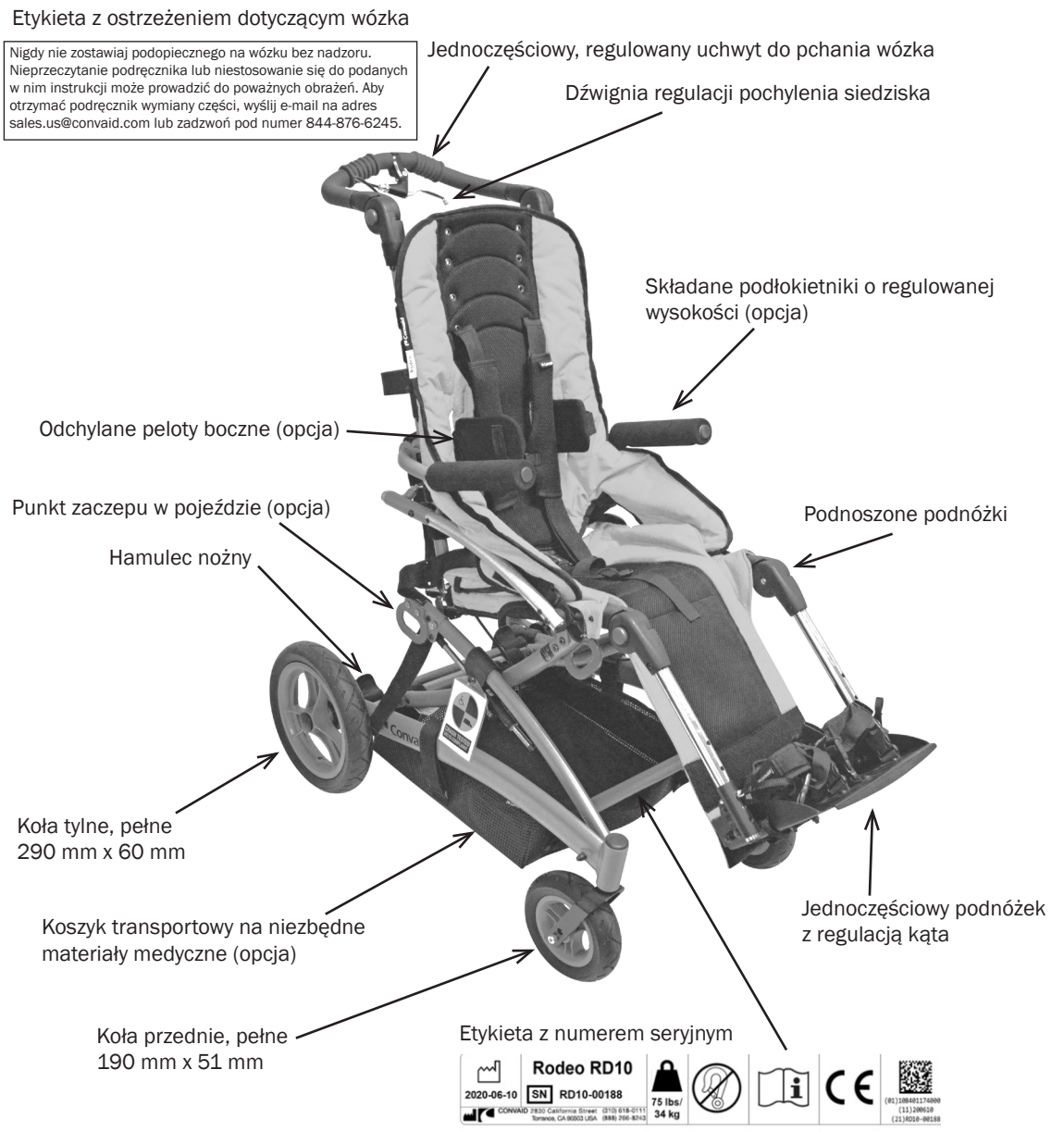


PRZESTROGA: Podczas transportowania wózka w pojeździe:

- O ile to możliwe, podopieczny powinien być zawsze przenoszony z wózka i przewożony w zatwierdzonym fotelu pojazdu z użyciem pasów bezpieczeństwa pasażera. Jeśli jednak przeniesienie nie jest możliwe, w pojeździe wyposażonym w system mocowania wózka oraz urządzeń przytrzymujących osobę na wózku (WTORS) należy używać wyłącznie wyznaczonych wózków zgodnych z wymaganiami SAE J2249. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta uprzęży mocującej i zapoznaj się z informacjami podanymi w części dotyczącej transportu.
- W przypadku transportu wózka wraz z podopiecznym pasy stabilizujące nie powinny być nigdy używane jako pasy bezpieczeństwa. W przypadku przewożenia wózka w pojeździe transportowym konieczne jest użycie dodatkowego samochodowego pasa bezpieczeństwa zgodnego z normą WC19 (ISO 7176-19).
- Podczas przewożenia w pojeździe podopiecznego, który waży mniej niż 23 kg, używaj uprzęży pięciopunktowej.
- Zdejmij z wózka wszelkie akcesoria i zabezpiecz je osobno.

W razie wystąpienia zdarzenia, które mogło mieć niekorzystny wpływ na wózek, bez zbędnej zwłoki zgłoś taki incydent lokalnemu sprzedawcy i odpowiednim organom nadzoru. Lokalny sprzedawca przekaże te informacje do producenta.

Opis ogólny wózka Rodeo z siedziskiem

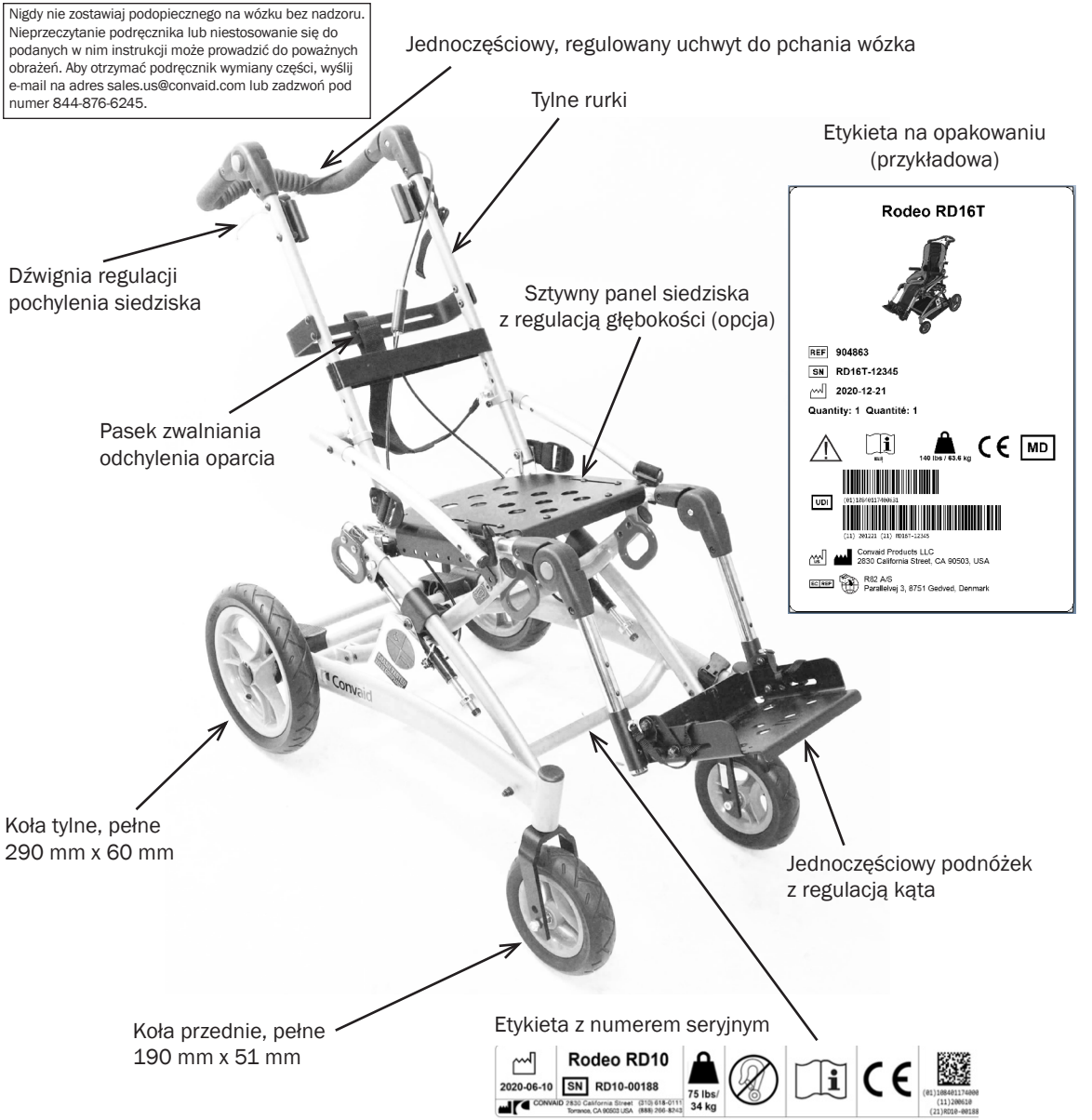


Rys. 1

Opis ogólny wózka Rodeo bez siedziska

Etykieta z ostrzeżeniem dotyczącym wózka

Nigdy nie zostawiaj podopiecznego na wózku bez nadzoru. Nieprzeczytanie podręcznika lub niestosowanie się do podanych w nim instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń. Aby otrzymać podręcznik wymiany części, wyślij e-mail na adres sales.us@convaid.com lub zadzwoń pod numer 844-876-6245.



Rys. 2

Dane techniczne wózka Rodeo (w milimetrach)

Rozmiar modelu	RD 12	RD 14	RD 16
Szerokość siedziska	305	356	406
Głębokość siedziska	229–356	279–406	330–457
Głębokość siedziska (bez siedziska)	229–356	279–406	330–457
Wysokość oparcia	559	610	635
Odległość od siedziska do podnóżka	229–356	279–406	305–457
Wysokość siedziska nad podłożem	533	559	559
Regulacja odchylenia oparcia	90° lub 110°	90° lub 110°	90° lub 110°
Regulacja pochylenia siedziska	5–45°	5–45°	5–45°
Wysokość całkowita	1092	1118	1143
Długość całkowita	889	889	914
Szerokość całkowita	584	635	686
Maksymalne nachylenie podłoża (dla hamulców postojowych)	11°	11°	11°
Promień skrętu	1346	1372	1410
Długość po złożeniu	864	864	1016
Szerokość po złożeniu	584	635	686
Wysokość po złożeniu	432	457	457
Wysokość podłokietników	121–178	165–222	165–222
Przedłużenie zagłówka	203	203	203
Wysokość pasa ramiennego	381–533	406–559	457–610
Maksymalne obciążenie w zwykłym użytkowaniu	34 kg	45,5 kg	77 kg
Maksymalne obciążenie w pojeździe	30 kg	45,5 kg	75 kg
Ciężar wózka	15 kg	17 kg	18 kg
Materiał (rama)	Stal/aluminium		
Materiał (części z tworzywa)	Poliamid zbrojony włóknem szklanym		
Materiał (poduszka)	Pianka ognioodporna*		
Materiał (tkanina)	Nylon ognioodporny, poliester*		

*Odporność na zapłon elementów tapicerki zgodnie z normami BS-EN 1021-1 i -2

Konfiguracja i regulacja wózka

Zawartość opakowania

Lista elementów znajdujących się w opakowaniu:

- Rama jezdna i moduł siedziska
- Zestaw (para) kół tylnych
- Podręcznik użytkownika
- Zamówione akcesoria
- Klucz imbusowy 5/32"

Wyjmowanie wózka z opakowania

1. Połóż opakowanie płasko na podłodze.
2. Sprawdź, czy jest ono w dobrym stanie i czy nie nosi oznak uszkodzeń podczas transportu.
3. Rozpakuj wózek.
4. Upewnij się, że dostarczone elementy są zgodne z zamówieniem.

Przygotowanie wózka do użycia

Po rozpakowaniu zamówionych elementów należy przygotować wózek do użycia zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w tym podręczniku użytkownika.

Firma Convaid zaleca, aby wstępny montaż, regulację i konfigurację przeprowadzić z pomocą przedstawiciela i/lub serwisanta firmy. Jednak w przypadku uważnego wykonania instrukcji zamieszczonych w tym podręczniku opiekun lub asystent będzie w stanie samodzielnie zmontować wózek.

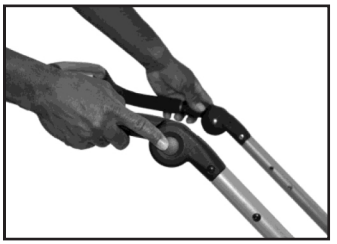
Wymagane narzędzia

- Klucz imbusowy 5/32"
- Klucz płaski 7/16"
- Klucz płaski 3/8"
- Śrubokręt krzyżakowy

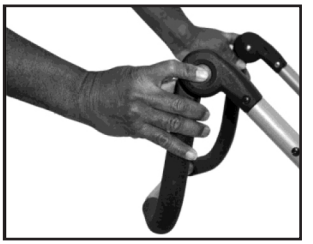
Montaż

Opis ogólny wózka Rodeo z siedziskiem

1. Jednocześnie naciśnij dwa szare przyciski po zewnętrznej stronie połączeń obrotowych uchwytu do pchania. **Rys. 3**
2. Przytrzymując wciśnięte przyciski, przesuń uchwyt w górę lub w dół do odpowiedniego położenia. **Rys. 4**
3. Zwolnij szare przyciski na uchwycie do pchania.



Rys. 3



Rys. 4

Obsługa blokady kół

PRZESTROGA: Nieprawidłowe użycie może prowadzić do przedwczesnego zużycia hamulca, co grozi uszkodzeniem blokady kół. Nigdy nie używaj nadmiernej siły. To może spowodować uszkodzenie sworzni popychacza szybkozłączki i doprowadzić do odłączenia kół podczas jazdy, co w konsekwencji może spowodować obrażenia.

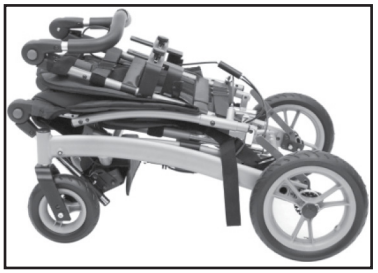
1. Zablokuj koła, popychając poprzeczkę blokady w dół. **Rys. 5**
2. Odblokuj koła, podciągając poprzeczkę blokady w górę górną częścią stopy. **Rys. 6**

Rys. 5 Blokowanie

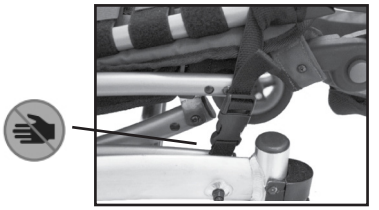
Rys. 6 Odblokowanie

Rozkładanie wózka

1. Połóż wózek z siedzeniem skierowanym do góry. **Rys. 7**
2. Rozepnij pasek zamykający. **Rys. 8**
3. Naciśnij szare przyciski na przedłużeniach podnóżków i rozłóż je w górę, ustawiając w pozycji równoległej do podłoża. **Rys. 9 i 10**
4. Otwórz składany podnóżek i zamocuj do niego rzepem pelotę podudziową. **Rys. 11**

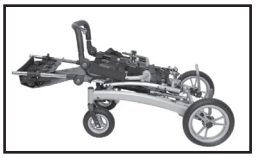


Rys. 7

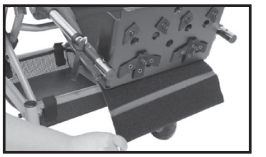


Rys. 8

Rys. 9



Rys. 10



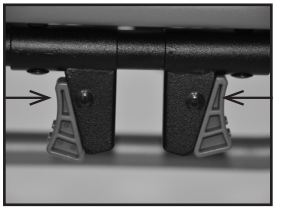
Rys. 11

5. Zablokuj koła. **Rys. 12**
6. Naciśnij szare przyciski po obu stronach uchwytu do pchania i rozłóż uchwyt, ustawiając go pod kątem 90 stopni względem wózka. **Rys. 13**
7. Postaw stopę na rurce koła skrętnego i obiema rękami popchnij rurki oparcia. Sprawdź, czy blokady bezpieczeństwa zostały zatrzaśnięte, oglądając je po obu stronach. **Rys. 14 i 15**

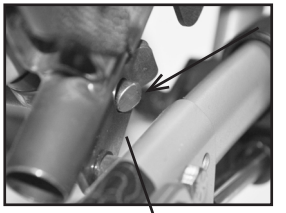
PRZESTROGA: Sprawdź, czy blokady bezpieczeństwa zostały zatrzaśnięte. Powinny być słyszalne dwa kliknięcia. **Rys. 14**

Rys. 12

Rys. 13



Rys. 14

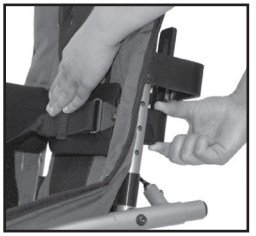


Rys. 15

UWAGA: Przyjrzyj się, czy sworznie blokady bezpieczeństwa są widoczne i w pełni wysunięte po obu stronach. **Rys. 15**

8. Ustaw uchwyt do pchania i podnóżek w odpowiednim położeniu.
9. W razie potrzeby opuść podłokietniki, rozłóż boczne peloty tułowia i połóż poduszkę na tapicerce siedziska. **Rys. 16, 17 i 18**

Rys. 16


Rys. 17

Rys. 18

Rys. 19

Podnoszenie rozłożonego wózka:

Jedną ręką złap za rurkę podnóżka; drugą za tylną poprzeczkę. **Rys. 19**

Składanie wózka

1. Przed złożeniem przednie koła powinny być skierowane do jazdy na wprost. **Rys. 20**
2. Zablokuj koła, popychając poprzeczkę blokady w dół. **Rys. 21**
3. Ustaw wózek w pozycji całkowicie wyprostowanej (bez pochylenia siedziska i odchylenia oparcia). **Rys. 22**

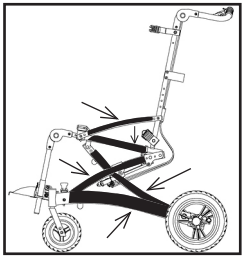
PRZESTROGA: Trzymaj palce z dala od mechanizmu składania.

Rys. 20

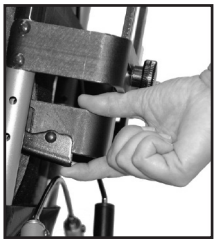
Rys. 21

Rys. 22

Rys. 23


Rys. 24
UWAGA: Zacieniowane obszary wskazują na ruchome części.

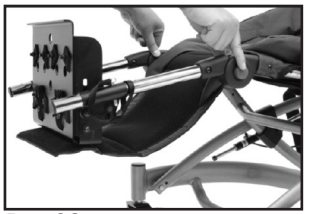
W razie potrzeby podnieś podłokietniki, złóż boczne peloty tułowia i wyjmij poduszkę siedziska. **Rys. 23, 24, 25, 26 i 27**


Rys. 25

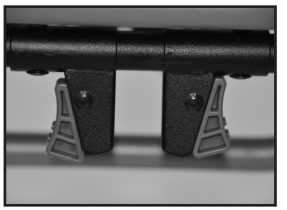
Rys. 26

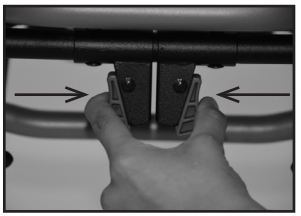
Rys. 27

4. Naciśnij szare przyciski na przedłużeniach podnóżków i obróć je w górę, ustawiając równolegle do podłoża. **Rys. 28** Odłącz pelotę podudziową i złóż podnóżek. **Rys. 29**
5. Aby zwolnić blokadę bezpieczeństwa, złap jedną ręką czerwone dźwignie i ściśnij je. Drugą ręką złap za wierzchołek uchwytu do pchania i pociągnij go do siebie. **Rys. 30 i 31**
6. Dociśnij wózek w dół, co spowoduje jego złożenie. **Rys. 32**
7. Wciśnij szare przyciski po obu stronach uchwytu do pchania i obróć uchwyt w stronę wózka. **Rys. 33**
8. Zapnij pasek zamykający, który przytrzymuje wózek w pozycji złożonej. **Rys. 34**
9. Wciśnij szare przyciski na podnóżkach i złóż je pod wózek. **Rys. 35**
10. Utrzymując proste plecy, ugnij nogi w kolanach i podnieś wózek, jak pokazano na zdjęciu. **Rys. 36**


Rys. 28

Rys. 29


Rys. 30

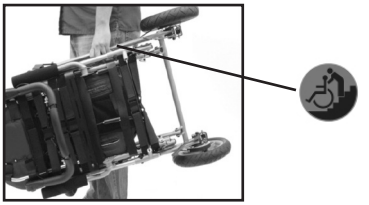

Rys. 31

Rys. 32

Rys. 33

Rys. 34

Rys. 35


Rys. 36

UWAGA: W razie potrzeby nanieś środek smarny na blokadę bezpieczeństwa.

Dopasowanie wózka do podopiecznego

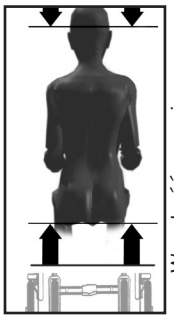
Prawidłowe ustawienie siedziska zapewnia dobrą postawę ciała, co z kolei korzystnie wpływa na krążenie, oddychanie i trawienie.

Poświęć tyle czasu, ile będzie trzeba, aby wyregulować wózek odpowiednio do użytkownika. Jeśli nie można ustawić użytkownika w prawidłowej pozycji, znajdź w tym podręczniku użytkownika rozdział poświęcony akcesoriom i sprawdź, czy są dostępne dodatkowe akcesoria, które pomogłyby zapewnić prawidłową postawę, lub skonsultuj się ze specjalistą w zakresie rehabilitacji.

Nieprawidłowe siedzenie może być przyczyną problemów. Uzyskaj dodatkowe wytyczne od rehabilitanta lub lekarza.

Prawidłowo dopasowane wózki marki Convaid zapewniają lata komfortowego użytkowania. W miarę jak podopieczny będzie rósł, wracaj do tego rozdziału, aby wyregulować wymiary wózka zgodnie z instrukcjami.

Wysokość oparcia



Rys. 37

Wysokość oparcia zależy od rozmiaru wózka. Dostępne są przedłużenia zagłówka, które zapewniają dodatkową wysokość w celu podparcia głowy.

W celu określenia wysokości oparcia zmierz odległość od siedziska do wierzchołka głowy. **Rys. 37**

Szerokość siedziska

Rys. 38

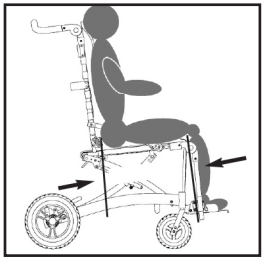
Odpowiednia szerokość miejsca do siedzenia zapewnia podopiecznemu komfort siedzenia i zapobiega problemom. Gdy podopieczny siedzi na płaskiej powierzchni, zmierz odległość od biodra do biodra. **Rys. 38**

Podopieczny powinien mieć odpowiednio dużo miejsca, tak aby jego biodra i uda nie ocierały o ramę. Jednak miejsce do siedzenia nie powinno być zbyt szerokie, ponieważ może to powodować przesuwanie się podopiecznego i sprzyjać nieprawidłowej postawie.

Szerokość siedziska mierzy się od wewnętrznych krawędzi ramy siedzenia. **Rys. 39**

Rys. 39

Głębokość siedziska

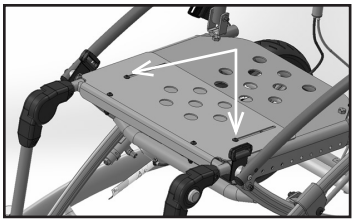


Zmierz odległość od najbardziej wysuniętej części pośladków do dołu podkolanowego. Od zmierzonej wartości odejmij od 25 mm do 51 mm, aby zapewnić odpowiedni prześwit między siedziskiem a dołem podkolanowym. **Rys. 40**

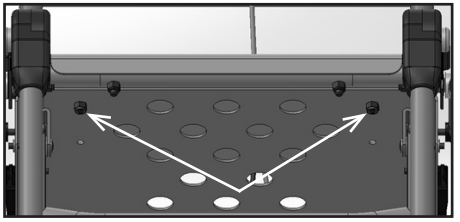
Rys. 40

Regulacja głębokości siedziska w wersji bez siedziska

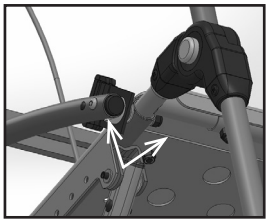
1. Poluzuj dwie śruby znajdujące się w szczelinie regulacyjnej na górnym panelu siedziska, używając klucza imbusowego 5/32" od góry do śrub i klucza płaskiego 7/16" od dołu do nakrętek. Nie odkręcaj całkowicie nakrętki ze śruby. **Rys. 41**
2. Używając tych samych narzędzi, co w kroku 1, odkręć zorientowane poziomo nakrętki po prawej i po lewej stronie pod panelem siedziska. **Rys. 42**
3. Po odkręceniu nakrętek poluzuj zorientowane poziomo śruby z każdej strony, tak aby można było swobodnie przesuwać rurki siedziska. Nie wykręcaj całkowicie śrub. **Rys. 43**
4. Wyreguluj rurki siedziska do odpowiedniej głębokości, wyrównując otwory w stacjonarnej podstawie siedziska z otworami regulacyjnymi w rurkach siedziska. Dokręć śruby z kroku 3 przez wyrównane otwory, aby ustalić głębokość siedziska. Nakręć nakrętki odkręcone w kroku 2.
5. Dokręć nakrętki i śruby z kroku 1, aby ustalić położenie paneli siedziska.



Rys. 41



Rys. 42



Rys. 43

Regulacja głębokości siedziska w wersji z siedziskiem

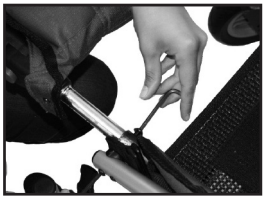
1. Naciśnij szare przyciski na przedłużeniach podparcia nóg i obróć je w górę, ustawiając równolegle do podłoża. **Rys. 44**
2. Zdejmij tapicerowane siedzisko z siatki podtrzymującej. **Rys. 45**
3. Wykręć śrubę kluczem imbusowym 5/32". **Rys. 46**
4. Wyciągnij rurkę podnóżka, dopasowując ją do otworów w podstawie siedziska. **Rys. 47**
5. Dokręć śrubę. **Rys. 48**
6. Powtórz te same czynności z drugiej strony.

Rys. 44

UWAGA: W przypadku podnóżków jednoczęściowych i indywidualnych używana jest ta sama tapicerka.

Rys. 45

Rys. 46



Rys. 47

Rys. 48
Wyreguluj głębokość siedziska odpowiednio do potrzeb.

Regulacja pochylenia siedziska

Funkcja pochylenia siedziska zapewnia komfort użytkownikowi i wygodę opiekunowi podczas karmienia. Aby pochylić siedzisko, ściśnij dźwignię pochylania na uchwycie wózka i pchnij ją w dół. Po ustawieniu siedziska pod właściwym kątem zwolnij dźwignię. **Rys. 49 i 50**

Rys. 49

Rys. 50
Regulacja pochylenia siedziska w zakresie od 5° do 45°

Funkcja odchylenia oparcia

POMOCNA WSKAZÓWKA:

W celu ułatwienia regulacji odchylenia oparcia podnieś uchwyt do pchania w górę.

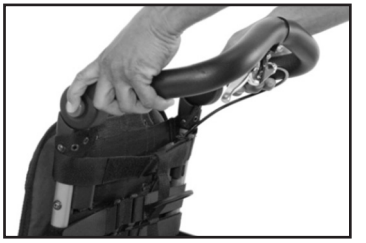
Rys. 51 Szary przycisk

Pozycja wyprostowana

Krok: 1
Obróć uchwyt do pchania do góry:
Wciśnij szare przyciski z boku uchwytu do pchania i popchnij uchwyt, obracając go jednocześnie w górę. **Rys. 51 i 52**

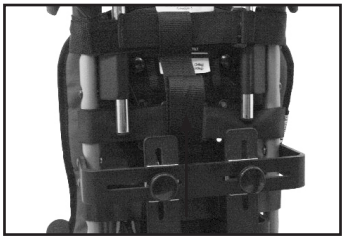
Krok: 2
Odchyl oparcie:
Unieś uchwyt do pchania w górę (**Rys. 53**), aby zwolnić ciężar podopiecznego. Jednocześnie pociągnij do góry pas odchylania **(Rys. 54**) i odchyl oparcie do żądanego położenia (**Rys. 55**).

Pozycja wyprostowana
Aby z powrotem ustawić oparcie w pozycji wyprostowanej, powtórz kroki 1 i 2. Pchnij oparcie, aby ustawić je w pozycji pionowej zamiast odchylonej.

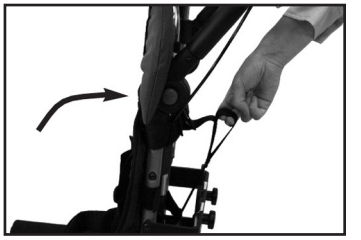


Rys. 52 Wciśnij przycisk i obróć uchwyt w górę

Rys. 53 Unieś uchwyt do pchania w górę



Rys. 54 Pociągnij za pas odchylania



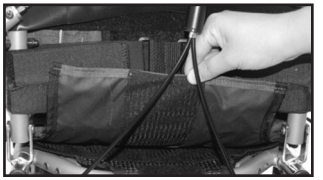
Rys. 55 Odchyl oparcie

Zdejmowanie tapicerki

W celu łatwiejszego wyczyszczenia tapicerki można ją zdjąć.

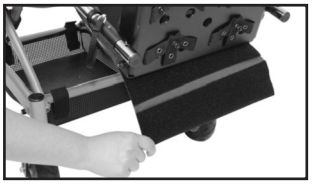
Zdejmowanie tapicerki siedziska i siatki podtrzymującej: Rys. 56–59

1. Wykręć wkręty z przedniej rurki siedziska.
2. Odepnij rzepy na tapicerce siedziska i siatce podtrzymującej pod siedziskiem w jego tylnej części.
3. Pociągnij tapicerkę w kierunku przedłużeń podparcia nóg.
4. Odepnij rzepy peloty podudziowej, aby zdjąć tapicerkę z wózka.


Rys. 56

Rys. 57

Rys. 58


Rys. 59

Dostosowanie tapicerki do podnóżków indywidualnych:

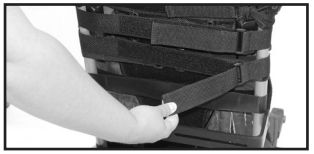
1. Połóż wózek Rodeo na boku, aby uzyskać łatwy dostęp do obszaru pod siedziskiem.
2. Odepnij wszystkie trzy pasy z rzepem pod siedziskiem.
3. Po rozciągnięciu tapicerki zawiń ją pod siedziskiem i ponownie zamocuj za pomocą pasów z rzepem.

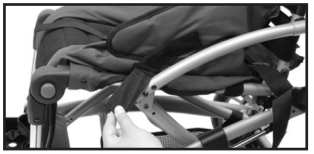
Zdejmowanie tapicerki z oparcia: Rys. 60–62

1. Odkręć górne pasy, które znajdują się pod uchwytem do pchania.
2. Odepnij pasy z rzepem z tyłu wózka.
3. Odepnij pasy z rzepem stabilizatora miednicy i zdejmij tapicerkę.

UWAGA: Nie zakładaj z powrotem tapicerki, dopóki nie będzie całkowicie sucha.

Rys. 60


Rys. 61


Rys. 62

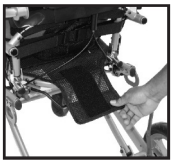
Mocowanie tapicerki siedziska

Tapicerka siedziska jest mocowana do siatki podtrzymującej na rzepy. Siatka podtrzymująca jest mocowana do ramy siedziska na rzepy i pasami z rzepem. Siatkę można naprężyć lub poluzować z boku lub z tyłu, aby ukształtować profil podtrzymujący.

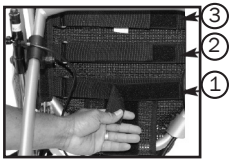
Rys. 63

Profilowanie w dolnej części oparcia:

1. Odczep tapicerkę siedziska. **Rys. 63**
2. Poluzuj lub naprężyć siatkę podtrzymującą, regulując zakładkę z rzepem z tyłu lub trzy pasy z rzepem pod spodem. **Rys. 64**, **65**
3. Z powrotem zamocuj tapicerkę do siatki podtrzymującej.



Rys. 64



Rys. 65

Pasy stabilizujące miednicę

PRZESTROGA: Pasy stabilizujące nie powinny być nigdy używane jako pasy unieruchamiające w pojeździe w przypadku przewożenia w nim osoby na wózku. W przypadku przewożenia wózka w pojeździe transportowym konieczne jest użycie dodatkowego samochodowego pasa bezpieczeństwa zgodnego z normą WC-4-19 lub ISO 7176-19. Dopilnuj, aby osoba na wózku nie zsunęła się z siedziska wózka.

1. Pasy muszą być dopasowane, ale nie mogą być zbyt ciasne. Między pas a ciało osoby na wózku powinno dać się wsunąć otwartą dłoń.
2. NIGDY nie używaj pasów stabilizujących do unieruchomienia podopiecznego ani w przypadku podopiecznych w stanie śpiączki lub pobudzenia.
3. Niezastosowanie się do tych zaleceń grozi poważnymi obrażeniami.

Dwupunktowy pas stabilizujący

Rys. 66

Zapinanie:

Połącz dwa pasy przy użyciu sprzączki. **Rys. 66**

Rozpinanie:

Naciśnij sprzączkę po obu stronach, aby rozpiąć pasy.

Rys. 67

Aby wyregulować pas siedziska, obróć plastikowy regulator w górę w celu zwolnienia blokady. **Rys. 67**

Rys. 68

Obróć plastikowy regulator, aby zwolnić blokadę. **Rys. 68**

Trzypunktowy pas stabilizujący

Zapinanie:

Wsuń do sprzączki pasa krokowego metalowe zapinki, którymi pas ten jest zakończony. **Rys. 69**

Rozpinanie:

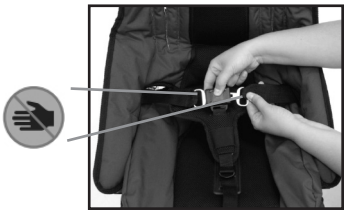
Naciśnij szary przycisk na sprzączce i wyciągnij zapinkę.

Pas regulacji głębokości:

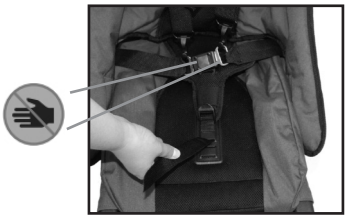
Pas regulacji głębokości uniemożliwia zsunięcie się podopiecznego z wózka. Jest on zapinany za pomocą szarej szybkozłączki. Można go regulować, prowadząc przez odpowiednią szczelinę w tapicerce siedziska. **Rys. 70**

Funkcja opcjonalna:

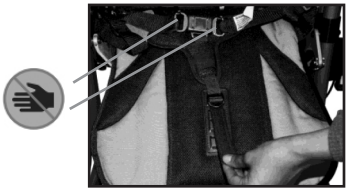
Pas zapinany jest za pomocą szarej szybkozłączki. Można go regulować, prowadząc przez odpowiednią szczelinę w tapicerce siedziska. **Rys. 71**



Rys. 69



Rys. 70



Rys. 71

Szelki H z wyścielanymi osłonami

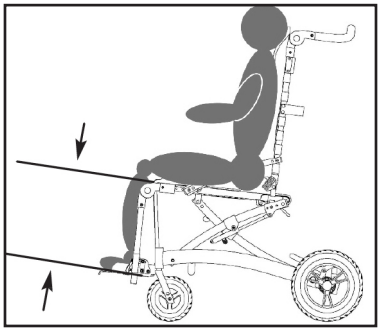
Szelki H pomagają podopiecznemu utrzymać wyprostowaną pozycję tułowia. W celu regulacji włóż śruby zamocowane na końcu pasa do otworów z przelotkami z tyłu tapicerki i dokręć gwintowanym pokrętłem. Wybierz obszar z tyłu tapicerki, który zapewni podopiecznemu bezpieczeństwo, ale nie spowoduje, że pasy będą się ocierały o twarz lub szyję. Ten obszar powinien być na tym samym poziomie co ramiona lub wyżej. **Rys. 72 i 73**

Rys. 72

Rys. 73

Regulacja podnóżka

Wszystkie podnóżki marki Convaid mają regulowaną wysokość. W celu określenia prawidłowej odległości między podnóżkiem a siedziskiem zmierz odległość od dołu podkolanowego do spodu pięty. **Rys. 74**



Rys. 74

UWAGA: Jeśli podopieczny nie dosięga stopami podnóżka w standardowej konfiguracji, można obrócić podnóżek dołem do góry.

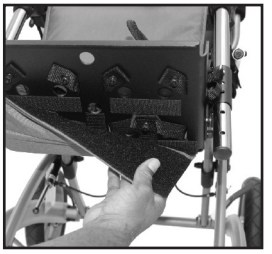
Regulacja wysokości:

Podeszwy stóp lub pięty powinny swobodnie opierać się o górną powierzchnię podnóżka. Aby to zapewnić, wyjmij sworznie blokujące z przodu rurek podnóżka, przesuń podnóżek na odpowiednią wysokość i włóż sworznie z powrotem. Gdy podnóżek znajdzie się w najwyższym położeniu, zawiń nadmiar materiału peloty podudziowej pod podnóżek i zapnij na rzep. **Rys. 75 i 76**

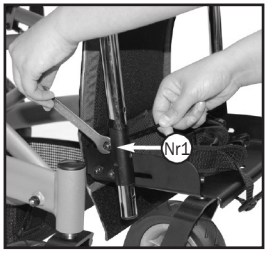
Regulacja kąta:

Aby stopy wygodnie opierały się na podnóżku, można wyregulować kąt jego nachylenia. Poluzuj śrubę nr 1 z każdej strony i ustaw odpowiedni kąt. **Rys. 77**

Rys. 75



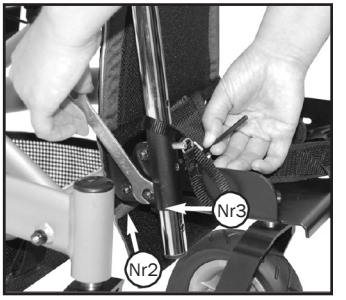
Rys. 76



Rys. 77

Regulacja głębokości:

Aby wyregulować głębokość podnóżka, poluzuj śruby nr 2 i 3 po obu stronach podnóżka. Wsuń lub wysuń podnóżek, aby uzyskać żądaną głębokość, i dokręć śruby. **Rys. 78**



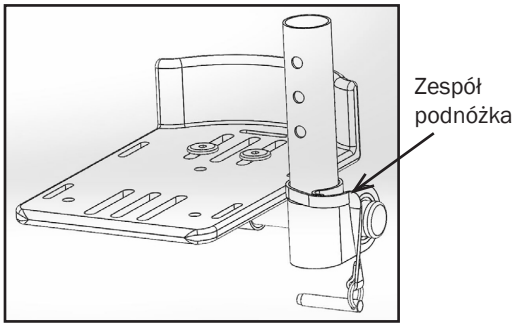
Rys. 78

Indywidualne podnóżki

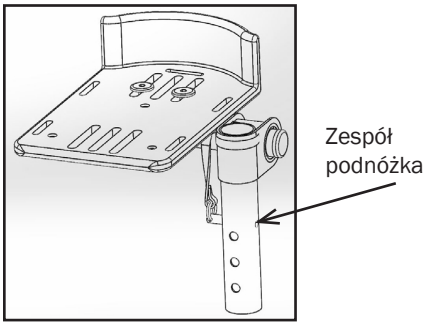
Ustawianie minimalnej wysokości między siedziskiem a podnóżkiem:

1. Odwróć i zamień zespoły podnóżków indywidualnych. **Rys. 79 i 80**
2. Przy użyciu klucza imbusowego 5/32" poluzuj nakrętki i śruby w każdym podnóżku.
3. Zsuń podnóżek i przełóż sworzeń blokujący w górną pozycję blokady.
4. Ponownie zamocuj podnóżki pod właściwym kątem.
5. Dokręć elementy mocujące.
6. Wyreguluj wysokość.

UWAGA: Sworzeń blokujący musi znajdować się w pozycji zablokowania.



Rys. 79 Standardowy podnóżek

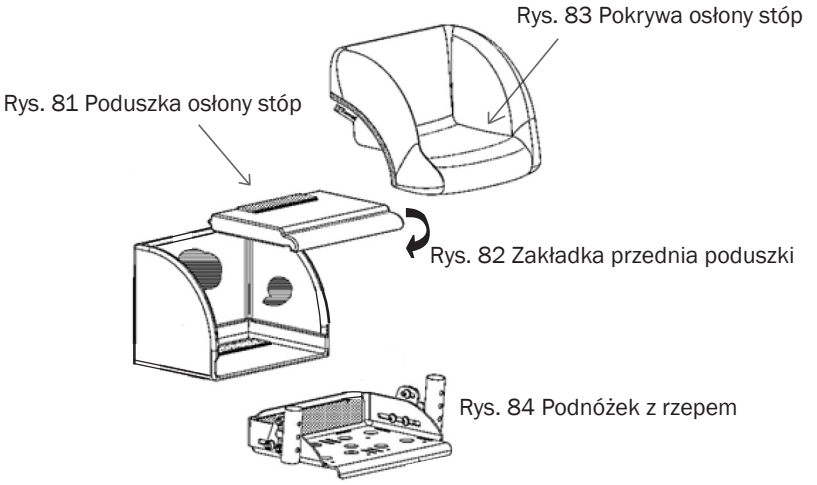


Rys. 80 Odwrócony podnóżek

Pokrywa osłony stóp

Montaż pokrywy osłony stóp na jednoczęściowym podnóżku:

1. Zamocuj poduszkę osłony stóp do podstawy osłony stóp za pomocą rzepu. **Rys. 81**
   UWAGA: Mocując poduszkę, dopilnuj, aby jej zakładka była skierowana do przodu.
2. Zamocuj poduszkę do osłony stóp, zawijając przednią zakładkę poduszki pod spód osłony. **Rys. 82**
3. Po zamocowaniu poduszki do osłony stóp zamocuj pokrywę, zakładając ją na podstawę osłony stóp. **Rys. 83**
4. Zamocuj pokrywę osłony stóp do podnóżka, używając dołączonego pasa z rzepem. **Rys. 84**



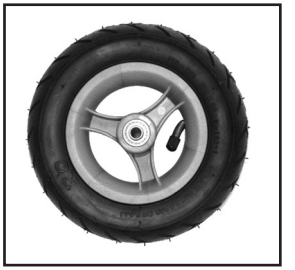
Koła

Dane techniczne

Wózek Rodeo jest standardowo wyposażony w opony pełne 190 mm x 51 mm z przodu i 290 mm x 60 mm z tyłu. W przypadku zamawiania części zamiennych lub opon pneumatycznych przygotuj następujące informacje:

- Model i rozmiar wózka
- Rozmiar koła

Rozmiary opon pneumatycznych

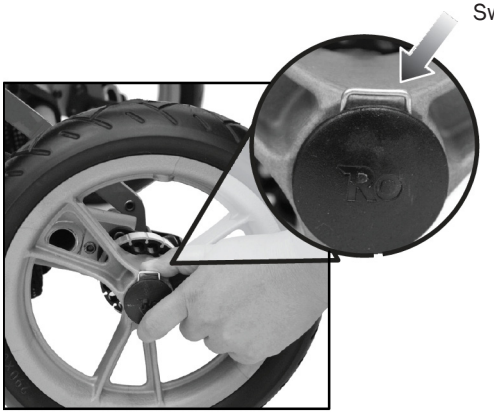


Wymiary
190 mm x 51 mm
przód

Wymiary
290 mm x 60 mm
tył

PRZESTROGA: Nie używaj wózka, jeśli ciśnienie w oponach jest nieodpowiednie. (Przód 36 psi/tył 30 psi, 248 kPa/200 kPa, 2,5 bar/2,0 bar). Nie pompuj opon do zbyt wysokich ciśnień. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do eksplozji opony i odniesienia obrażeń. Rozmiar opony i ciśnienie maksymalne podano na oponach.

Demontaż koła tylnego



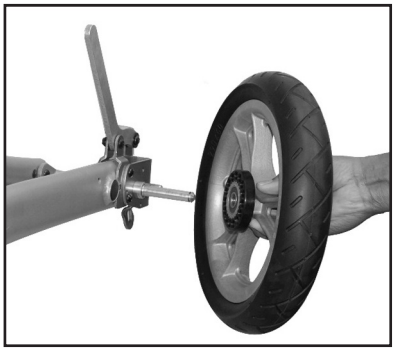
Rys. 85

Chwyć za koło, naciśnij i przytrzymaj sworzeń blokujący i zdejmij koło z tylnej osi.

Rys. 86

UWAGA: Do zdjęcia koła nie potrzeba narzędzi.

Montaż koła tylnego



Rys. 87

Rys. 88

W celu montażu nasuń koło na tylną oś i dociśnij dłonią, aby zatrzasnąć.

PRZESTROGA: Zawsze sprawdzaj, czy koła są zamontowane prawidłowo. Zatrzaśnięciu koła towarzyszy dźwięk kliknięcia. Pociągnij za koło, aby sprawdzić jego zamocowanie.

Zapobieganie chwiejności

Jeśli przednie koła wpadają w drgania podczas jazdy i zaczynają jechać „wężykiem", dokręć nakrętkę trzpienia, używając klucza płaskiego (3/4"). Dokręcaj nakrętkę trzpienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż drgania znikną. **Rys. 89 i 90**

Rys. 89

Rys. 90

Akcesoria

Firma Convaid oferuje szereg stabilizatorów, które pomagają zapewnić prawidłową pozycję ciała podopiecznego.

UWAGA: Wózki marki Convaid zapewniają półwyprofilowane dopasowanie do ciała. W celu uzyskania optymalnej postawy i komfortu podopieczny musi być prawidłowo ustabilizowany w wózku.

Wytrzymały koszyk transportowy

Wytrzymały koszyk transportowy jest przeznaczony do transportu dużego lub ciężkiego sprzętu, np. respiratora. Jest on wykonany z siatki texteline i wytrzymałego tworzywa sztucznego, a mocuje się go do ramy wózka pasami z rzepem.

Rys. 91

PRZESTROGA: Na czas transportu w autobusie lub mikrobusie należy zdemontować stolik, koszyk transportowy, budkę i torbę na butlę z tlenem.

Kamizelka stabilizująca tułów

Regulowana kamizelka stabilizująca bezpiecznie utrzymuje podopiecznego w miejscu, pomaga zachować wyśrodkowaną pozycję siedzącą i zapobiega osuwaniu się do przodu.

Kamizelka jest mocowana pasami z rzepem owiniętymi wokół oparcia wózka. W celu zamocowania przełóż pasy ramienne przez otwory z przelotkami w tapicerce i zabezpiecz gwintowanym pokrętłem. Aby zapobiec zsuwaniu się kamizelki, poprowadź pasy boczne trzypunktowego pasa stabilizującego przez pętle w kamizelce. Wyreguluj pasy boczne na kamizelce w celu uzyskania prawidłowego dopasowania do ciała użytkownika. **Rys. 92**

Rys. 92

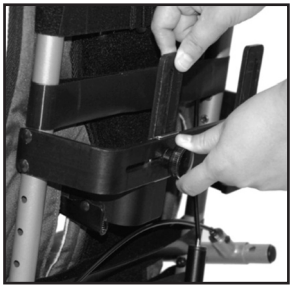
Regulowane sztywne peloty tułowia

Boczne peloty piersiowe pomagają w zachowaniu symetrycznej pozycji tułowia. Regulacja bocznych pelot piersiowych (**Rys. 93**):

1. Odepnij dwustronne pasy z rzepem z tyłu wózka, aby umożliwić regulację wysokości mocowania bocznych pelot tułowia. **Rys. 94**
2. Poluzuj pokrętła na bocznym wsporniku montażowym, aby wyregulować peloty w poziomie i w pionie. **Rys. 95**
3. Ustaw peloty boczne w żądanym położeniu. Jeśli wymagane jest szersze rozsunięcie pelot piersiowych w celu dopasowania ich do szerokości klatki piersiowej podopiecznego, konieczne jest zrobienie nowego otworu w tapicerce. Zdejmij tapicerkę z oparcia i nożykiem wykonaj drugą szczelinę w tapicerce. Załóż tapicerkę oparcia na ramę. **Rys. 96**
4. Dokręć pokrętła i zamocuj dwustronne pasy z rzepem do oparcia wózka. **Rys. 97**

Rys. 93

Rys. 94


Rys. 95

Rys. 96

Rys. 97

Przedłużenie zagłówka

Zwiększa ono wysokość oparcia w celu zapewnienia podparcia dla głowy w przypadku wyższych podopiecznych. Przedłużenie zagłówka łatwo wpasowuje się w gniazda na ramie oparcia. Aby ustawić wysokość, przesuń gumowe przelotki na słupkach montażowych w żądane miejsce. **Rys. 98 i 99**

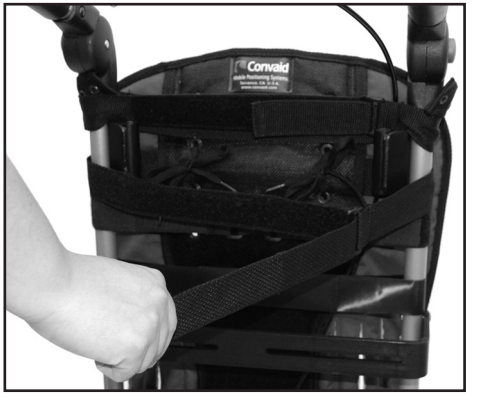
Rys. 98

Rys. 99

Wyścielana poduszka zagłówka

Wyścielana poduszka zagłówka zapewnia podparcie w celu zachowania wyśrodkowanego ułożenia ciała. **Rys. 100** Wyścielany zagłówek można zamocować na dowolnej wysokości, owijając pasy z rzepem wokół tylnej części ramy lub przedłużenia zagłówka. **Rys. 101**

Rys. 100



Rys. 101

Potyliczna poduszka zagłówka

Potyliczna poduszka zagłówka pozwala komfortowo podtrzymywać głowę w osi tułowia. Aby ją zamocować, przeprowadź pasy przez szczeliny w tapicerce oparcia i zamocuj z tyłu wózka. Dla dodatkowej ochrony przeprowadź sznurki przez przelotki w tapicerce i zawiąż. **Rys. 102–107**. W przypadku mocowania potylicznej poduszki zagłówka do przedłużenia zagłówka owiń pasy wokół przedłużenia zagłówka i zabezpiecz je, sznurując wiązania przez otwory przelotek.

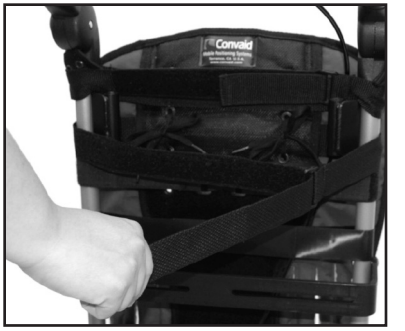
Rys. 102

Rys. 103

Rys. 104

Rys. 105

Rys. 106



Rys. 107

Regulowana budka

Montaż:

Dopasuj klipsy przytrzymujące budkę do ramy wózka. Dociśnij zaczepy otwartą dłonią, aby zatrzasnęły się na swoim miejscu. **Rys. 108 i 109** Aby zdemontować budkę, złap za jej wierzch i pchnij do przodu, obracając w dół. **Rys. 110 i 111**

Rys. 108

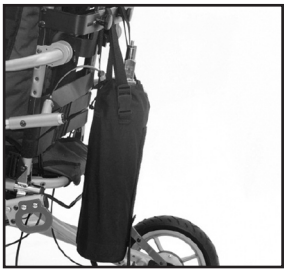
Rys. 109

Rys. 110

Rys. 111

Torba na butlę z tlenem

Uchwyt na butlę z tlenem pasuje do butli o średnicy 109 mm. Aby zamocować torbę, owiń pasy wokół poprzeczki i zepnij je sprzączką. Owiń dolny pas wokół dolnej części ramy, tak aby torba nie ruszała się podczas odchylania siedziska wózka. **Rys. 112**

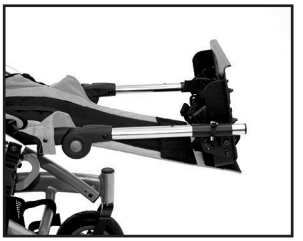

Rys. 112

Podnoszone podnóżki

Regulacja wysokości:

1. Połóż dłoń na szarym przycisku znajdującym się obok stawów kolanowych podopiecznego. **Rys. 113**
2. Naciśnij szary przycisk, aby ustawić kończyny dolne pod odpowiednim kątem, a następnie zwolnij go. **Rys. 114**

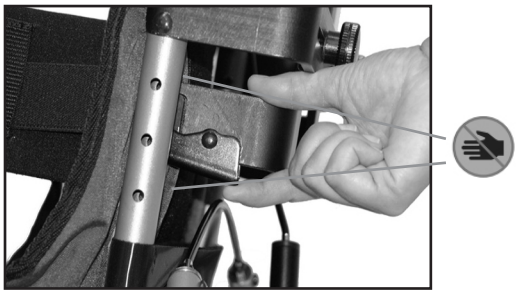
Rys. 113



Rys. 114

Składane lub odchylane peloty boczne

Aby złożyć lub odchylić peloty boczne, ściśnij zatrzask u dołu poprzeczki peloty bocznej i odchyl pelotę do wewnątrz lub na zewnątrz. **Rys. 115 i 116**. Pamiętaj, aby złożyć boczne peloty tułowia, gdy składasz wózek.



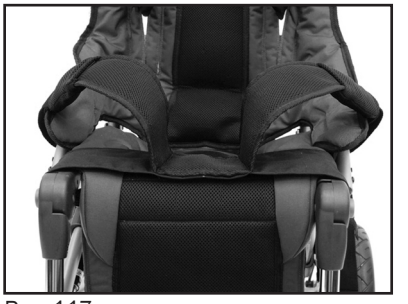
Rys. 115

Rys. 116

Środkowy stabilizator ud (pasy odwodzące)

Służy do odwiedzenia ud w celu lepszego ustawienia bioder i stabilizacji w postawie siedzącej. Stopień odwiedzenia można regulować niezależnie dla każdej strony.

1. Owiń pasy odwodzące wokół ud podopiecznego od wewnątrz na zewnątrz.
2. Poprowadź pasy pod ramą boczną i wokół niej, zapnij do sprzączkę i wyreguluj. **Rys. 117**



Rys. 117

Boczny stabilizator ud (pasy przywodzące)

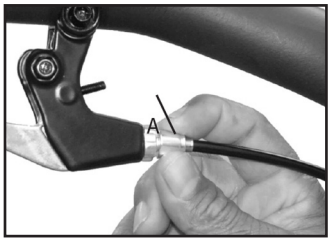
Zapobiega nadmiernemu odwiedzeniu ud w celu lepszego ustawienia bioder i stabilizacji w postawie siedzącej. Stopień przywiedzenia można regulować.

1. Krzyżowo przełóż pasy przywodzące nad udami podopiecznego.
2. Poprowadź pasy pod rurką siedziska i wokół niej, a następnie zapnij sprzączką pod siedziskiem. **Rys. 118**

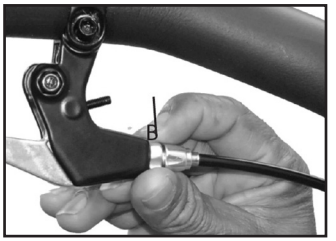
Rys. 118

Hamulec ręczny opiekuna — regulacja naprężenia:

Aby wyregulować docisk hamulca, obróć nakrętkę regulacyjną (A) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, a następnie nakrętkę blokującą (B) zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zablokowania nakrętki (A). **Rys. 119 i 120**



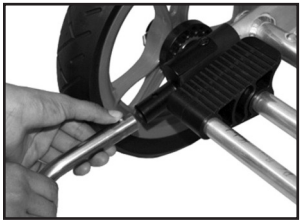
Rys. 119



Rys. 120

Kółka antywywrotne

1. W celu zamontowania rurki z kółkiem ustaw ją na wprost okrągłego otworu znajdującego się obok tylnego koła. **Rys. 121**
2. Wciśnij przycisk sprężynowy i nasuń rurkę antywywrotną na okrągłą rurkę ramy. Wsuwaj rurkę do momentu, aż przycisk zwolnienia wyskoczy przez otwór w rurce antywywrotnej. **Rys. 122**
3. Powtórz kroki 1 i 2 z drugiej strony. **Rys. 123**
4. Aby zdemontować kółka antywywrotne, powtórz kroki 1–3 w odwrotnej kolejności.



Rys. 121

Rys. 122

Rys. 123

Pomoc do pokonywania krawężników wózkiem Rodeo

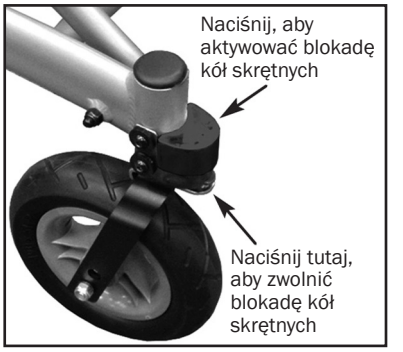
1. W celu zamontowania podpórki ustaw ją na wprost okrągłego otworu znajdującego się obok tylnego koła. **Rys. 124**
2. Wciśnij przycisk sprężynowy i wsuń rurkę podpórki do pokonywania krawężników do okrągłej rurki ramy. Wsuwaj rurkę do momentu, aż przycisk zwolnienia znajdzie się w otworze rurki podpórki do pokonywania krawężników. **Rys. 125**

Rys. 124

Rys. 125

Blokady kół skrętnych

1. Włącz blokadę kół skrętnych, popychając ją w dół. **Rys. 126**
2. Aby wyłączyć blokadę kół skrętnych, pchnij jej dolną część. **Rys. 126**



Rys. 126

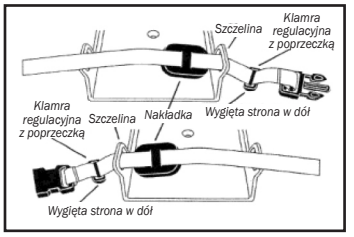
Torba transportowa

Torba transportowa służy do przewożenia niezbędnych przedmiotów. Mocuje się ją do oparcia wózka, ale można ją zdjąć i używać jako torby na ramię. Aby zamocować torbę do wózka, zahacz zapinki za pierścienie znajdujące się z tyłu wózka. **Rys. 127**

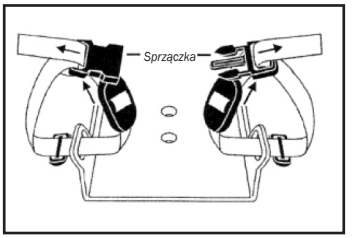
Rys. 127

Uchwyty butów

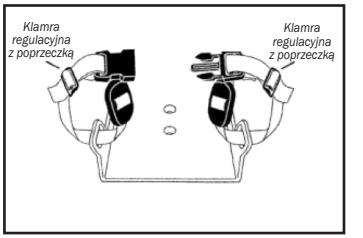
1. Nawlecz klamrę regulacyjną na pas wygiętą stroną w dół. Przeprowadź pas przez szczelinę. W przypadku wersji z miękkim obiciem nasuń obicie na pas, jak pokazano na **Rys. 128**.
2. Przewlecz pas przez sprzączkę. **Rys. 129**
3. Przewlecz koniec pasa przez klamrę regulacyjną. **Rys. 130**



Rys. 128



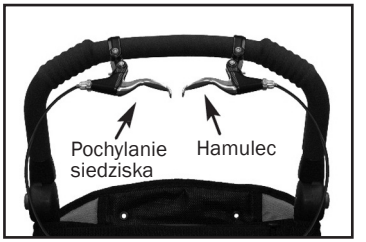
Rys. 129



Rys. 130

Opcjonalny hamulec ręczny opiekuna

Hamulce ręczne pomagają zachować kontrolę nad wózkiem podczas zjeżdżania z pochyłości. Lekkie naciśnięcie dźwigni spowalnia wózek; mocne ściśnięcie zatrzymuje wózek. **Rys. 131**



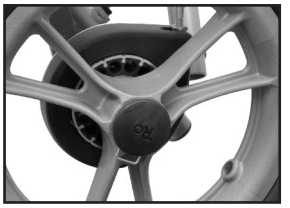
Rys. 131

Hamulec ręczny opiekuna — montaż koła:

Nasuń koło na tylną oś i dociśnij dłonią, aby zablokować. **Rys. 132–134**

WAŻNE: Przed dociśnięciem koła upewnij się, że pas hamulcowy nie wystaje z wnętrza obudowy hamulca.

Rys. 132



Rys. 133

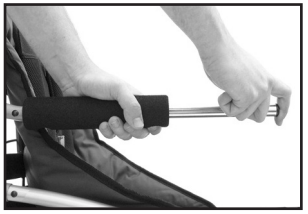
Rys. 134

PRZESTROGA: Zawsze sprawdzaj, czy koła są zamontowane prawidłowo. Zablokowaniu koła towarzyszy dźwięk kliknięcia.

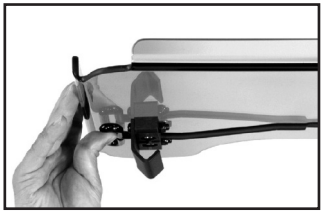
Stolik — podpora kończyn górnych

Stoliki pomagają w stabilizacji tułowia i zapewniają powierzchnię do odkładania przedmiotów. Mają one wygięte brzegi i są łatwe do czyszczenia.

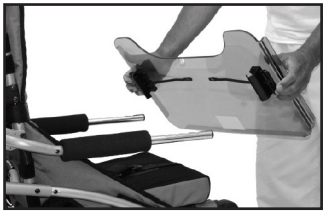
1. Wciśnij przycisk sprężynowy u dołu podłokietnika w celu wysunięcia rurki mocującej stolik.
2. Wyciągaj rurkę aż do zatrzaśnięcia. **Rys. 135**
3. Trzymając stolik obiema rękami, ściśnij czarne uchwyty i wsuń go na końce rurek mocujących. **Rys. 136, 137, 138 i 139**
4. Podczas chowania rurek mocujących do środka nie obracaj ich, tak aby trafić przyciskiem do odpowiedniego otworu.



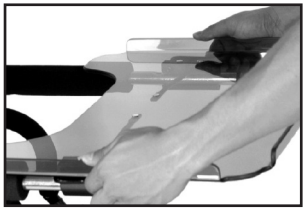
Rys. 135



Rys. 136



Rys. 137

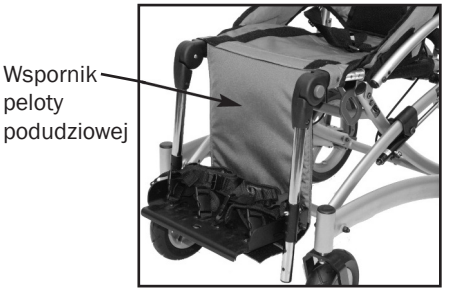


Rys. 138

Rys. 139

Pelota podudziowa

Pelota podudziowa zapewnia wsparcie dla dolnej części nóg. Aby zamocować pelotę podudziową, owiń ją wokół przedłużeń podnóżków i zapnij na rzep z tyłu. Sprawdź, czy pelota podudziowa jest zamocowana do wspornika (przedłużenie tapicerki siedziska pod nogi) (**Rys. 140, 141 i 142**).



Rys. 140

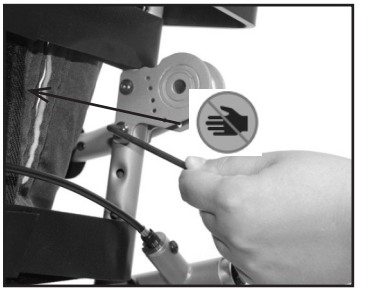
Rys. 141

Rys. 142

Składane podłokietniki o regulowanej wysokości

Składane podłokietniki o regulowanej wysokości zapewniają dodatkowe punkty podparcia i stabilizacji. Podłokietniki można łatwo złożyć, aby nie przeszkadzały w dostępie do wnętrza wózka, a także wyregulować ich wysokość w celu zapewnienia komfortu podopiecznemu. W celu zamontowania podłokietników lub wyregulowania ich wysokości odkręć dwa wkręty z każdego wspornika, ustaw wspornik na odpowiedniej wysokości i przykręć wkrętami.
Rys. 143 i 144

Rys. 143


Rys. 144

PRZESTROGA: Nie podnoś wózka za podłokietnik.

Pełne i siatkowe panele boczne

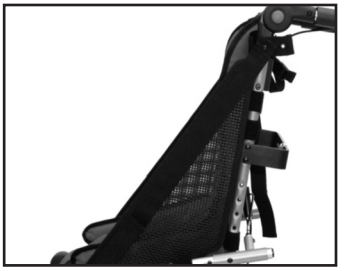
Panele boczne mają za zadanie utrzymać ramiona podopiecznego wewnątrz wózka oraz zapewnić mu dodatkową ochronę. Panele boczne mocuje się do wózka jednym wkrętem u góry i dwoma pasami z rzepem u dołu.

Panele boczne można regulować odpowiednio do różnych kątów odchylenia oparcia. W tym celu poluzuj pas z rzepem od przedniej/zewnętrznej strony panelu, odchyl oparcie wózka i napręż ponownie pas z rzepem. **Rys. 145**

Dostępne panele są pokryte tkaniną pełną lub siatkową. Tkanina siatkowa zapewnia lepszą wentylację.
Rys. 146 i 147

Rys. 145

Rys. 146


Rys. 147

Poduszki na siedzisko

Podparcie: Poduszka ogólnego przeznaczenia

Płaska poduszka piankowa z drewnianą wkładką **Rys. 148**

- Zapewnia stabilność i kontrolę postawy oraz komfort podopiecznego.
- Miękki przód eliminuje punkty nacisku na doły podkolanowe.

Rys. 148

Postawa: Poduszka ze środkowym stabilizatorem ud i zabezpieczeniem przed zsunięciem

Profilowana poduszka piankowa z drewnianą wkładką **Rys. 149**

- Środkowy stabilizator ud pomaga ułożyć nogi w sytuacji braku przywodzenia i lepiej je wyrównać, co zapewnia lepsze rozłożenie ciężaru i równowagę.
- W przypadku używania z pasem biodrowym zgrubienie o wysokości 25 mm z przodu guzów kulszowych przeciwdziała zsuwaniu się i wypychaniu miednicy do przodu. To poprawia stabilność i zapobiega siedzeniu na kości krzyżowej.

Rys. 149

Ułożenie: Poduszka z bocznym stabilizatorem miednicy i ud

Profilowana poduszka piankowa z drewnianą wkładką **Rys. 150**

- Profilowane krawędzie zapewniają boczne podparcie miednicy i ud w celu ograniczenia ruchów bocznych miednicy oraz poprawy stabilności kończyn dolnych.
- Zwiększona powierzchnia kontaktu zapewnia lepszy rozkład ciężaru.

Rys. 150

Dobór poduszki

Poduszka powinna zostać dobrana przez lekarza. Prawidłowo dobrana poduszka zapewni stabilne podparcie i będzie sprzyjać prawidłowej postawie. Kwestie dotyczące indywidualnych potrzeb należy skonsultować z lekarzem.

Wybierz poduszkę w rozmiarze odpowiadającym szerokości i głębokości siedziska. Zmierz odległość od końca pośladków do dołów podkolanowych. Od wyniku odejmij od 25 do 51 mm, aby zapewnić odpowiedni prześwit między siedziskiem a dołem podkolanowym.

1. Zablokuj koła. Nigdy nie zostawiaj podopiecznego w wózku bez nadzoru.
2. Połóż poduszkę na tapicerce siedziska, kierując ją metkami z oznaczeniem materiału do tyłu wózka. Wyrównaj pasy z rzepami, aby zamocować poduszkę. Przedni brzeg poduszki powinien być wyrównany z przednią krawędzią tapicerki siedziska. Przesuń biodra podopiecznego do tyłu siedziska. Guzy kulszowe powinny leżeć na wgłębieniu poduszki. Użyj pasa pozycjonującego, aby przypiąć podopiecznego do wózka.
3. Wyreguluj wysokość podnóżka tak, aby nogi podopiecznego spoczywały pewnie, a jednocześnie wygodnie na poduszce. Właściwe ustawienie podnóżka poprawi komfort siedzenia i pomoże złagodzić największe uciski związane z siedzeniem. W razie potrzeby wyreguluj wysokość podłokietników i peloty boczne.

Przestroga

Zastosowanie poduszki do siedzenia w połączeniu ze wzrostem i ciężarem podopiecznego może wpłynąć na położenie środka ciężkości oraz spowodować niestabilność wózka, co może prowadzić do obrażeń. Przed użyciem sprawdź stabilność wózka, siadając w nim na zamocowanej poduszce. Uważaj, aby nie przekroczyć maksymalnego obciążenia wózka.

Sprawdź, czy rzepy poduszki są w dobrym stanie i są odpowiednio dopasowane do rzepów na siedzisku wózka. Sprawdź, czy poduszka została dobrze przymocowana. Nieprawidłowo zamocowana poduszka może doprowadzić do zsunięcia, co grozi obrażeniami.

Zmiany stanu podopiecznego, jego wzrostu lub ciężaru, a także zmiany wyposażenia wózka lub akcesoriów mogą wymagać ponownego doboru poduszki przez lekarza. Opiekun powinien ciągle kontrolować stan skóry podopiecznego pod kątem ewentualnych zaczerwienień lub podrażnień. Należy poinformować lekarza o takich dolegliwościach. Lekarz powinien ponadto pomóc w ocenie stanu poduszki w razie jej spłaszczenia.

Modele do mocowania w pojazdach

Opcja mocowania w pojeździe

Opcjonalny model wózka do transportu w pojeździe został poddany testom zderzeniowym, które potwierdziły jego zgodność z wymaganiami norm RESNA WC4:2012 Rozdział 19 oraz ISO7176-19:2008.

Rodeo	
Model RD12T	30 kg
Model RD14T	45,5 kg
Model RD16T	75 kg

Aby ograniczyć ryzyko obrażeń, w wózku należy zawsze używać zagłówka/ stabilizacji głowy.

Zastosowanie się do poniższych instrukcji pozwoli zminimalizować skutki ewentualnej kolizji:

1. Wózek musi być zwrócony w kierunku jazdy. Należy zdemontować wszystkie niepotrzebne akcesoria z wyjątkiem wymaganych ze względów medycznych.
2. Należy używać wyłącznie testowanych, zatwierdzonych i zgodnych 4-punktowych pasów do wózków inwalidzkich i 3-punktowych pasów ograniczających ruchy podopiecznego (WTORS) zgodnie z normami WC4-18 lub ISO 10542-1.
3. Pasy wózka muszą być bezpiecznie zamocowane do czterech czarnych punktów zaczepu na wózku. Punkty zaczepu oznaczono na powyższym zdjęciu strzałkami.
4. Pasy dla podopiecznego muszą obejmować pasy biodrowy i ramienny mocowane bezpośrednio do ramy wózka Rodeo oraz boku lub dachu pojazdu.
5. W celu zapewnienia odpowiedniego zabezpieczenia konieczne jest dokładne przestrzeganie instrukcji producenta dotyczących unieruchomienia wózka.

UWAGA: Nie naprężaj nadmiernie, aby nie uszkodzić ramy.

PRZESTROGA: Pasy i paski ramienne w wózkach Convaid służą wyłącznie utrzymaniu pozycji podopiecznego i nie mogą być używane jako pasy bezpieczeństwa w pojeździe.

1. Wszystkie mocowane do podłogi pasy muszą być naprężone z przodu i z tyłu w celu wyeliminowania wszelkich ruchów wózka do przodu i do tyłu.
2. W celu zapewnienia odpowiedniego zabezpieczenia konieczne jest dokładne przestrzeganie instrukcji producenta dotyczących unieruchomienia wózka.

UWAGA: Podczas transportu w autobusie lub mikrobusie należy zdemontować koszyk transportowy, budkę i torbę na butlę z tlenem, o ile pozostawienie tych elementów nie jest konieczne ze względów medycznych.

UWAGA: Na czas transportu w pojeździe firma Convaid zaleca wykorzystanie wymaganych akcesoriów, w tym szelek H z 3-punktowym pasem miedniczym (do stabilizacji ciała) i przedłużenia zagłówka (dotyczy tylko modelu E1232).

Ocena stabilności bocznej wózka i dostosowania pasów unieruchamiających

Model wózka	Ciężar wózka (funty/kg)	Wynik testu	Stabilność boczna (cale/mm)
RD12T	33/15	Dopuszczalne	0,79/20,0
RD14T	37/17	Dopuszczalne	0,79/20,0
RD16T	39/18	Dopuszczalne	2,17/55,1

Stabilność boczna to przemieszczenie punktu P (środek ciężkości obciążonego wózka), kiedy platforma z załadowanym wózkiem zostanie odchylona w bok pod kątem 45° do poziomu. Większe liczby oznaczają mniejszą stabilność.

Ta tabela przedstawia wyniki testów przeprowadzonych zgodnie z normą WC19 w celu określenia stabilności bocznej podczas normalnej podróży oraz łatwości użycia i odpowiedniego dopasowania mocowanych do pojazdu pasów unieruchamiających.

Instrukcje dotyczące trybu mocowania w pojeździe

Użycie wózka Rodeo do transportu podopiecznego w pojazdach silnikowych:

Wózek Rodeo w wersji przeznaczonej do transportu w pojeździe nadaje się do przewożenia podopiecznego na wózku pod warunkiem użycia OPCJONALNEGO wyposażenia transportowego oraz stosowania się do zamieszczonych tutaj instrukcji. Wózek musi zostać zamocowany przodem do kierunku jazdy z wykorzystaniem systemów mocowania wózków i unieruchamiania osób na wózkach (WTORS), które spełniają wymagania normy WC-4: rozdział 18 lub ISO 10542-2 „Zalecane praktyki — systemy mocowania wózków inwalidzkich i unieruchamiania osób na wózkach stosowane w pojazdach silnikowych”.

WAŻNE INFORMACJE:
Opcja mocowania w pojeździe spełnia wymogi i przeszła testy dynamiczne, które potwierdziły zgodność z wymaganiami norm RESNA WC- 4:2012 rozdział 19 (WC19) i ISO 7176-19:2008.

PRZESTROGA: Wózek Rodeo przeszedł dynamiczne testy zderzeniowe w ustawieniu zgodnie z kierunkiem jazdy i z użyciem manekina o odpowiednich rozmiarach, unieruchomionego pasami w górnej (barki) i dolnej (biodra) części tułowia. Aby ograniczyć możliwość obrażeń głowy i klatki piersiowej na skutek kontaktu z wnętrzem pojazdu, konieczne jest używanie zarówno górnych, jak i dolnych pasów unieruchamiających tułów.

PRZESTROGA: Podczas przewożenia podopiecznego na wózku w pojeździe silnikowym konieczne jest używanie zarówno pasów unieruchamiających miednicę, jak i tułów.

PRZESTROGA: Przycisk odpinania pasów bezpieczeństwa nie powinien mieć kontaktu z innymi elementami wózka, które mogłyby spowodować jego odpięcie.

PRZESTROGA: O ile to możliwe, pomocnicze wyposażenie wózka powinno zostać zdemontowane i zabezpieczone w pojeździe na czas podróży, aby nie spowodowało obrażeń pasażerów.

PRZESTROGA: W przypadku podopiecznych unieruchomionych pasami w górnej i dolnej części tułowia wymagane jest zapewnienie odpowiednich stref wolnych. Patrz **Rys. 151 i 152**.

PRZESTROGA: Pasy bezpieczeństwa muszą pozostawać na swoim miejscu na szkieletowych częściach ciała i nie mogą nadmiernie obciążać brzucha.

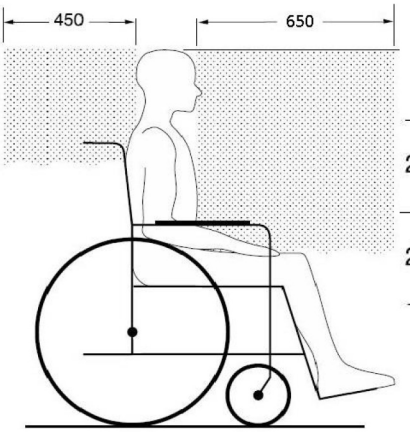
PRZESTROGA: Nie wolno modyfikować ani zamieniać żadnych części i elementów wózka, w tym jego ramy i siedziska.

PRZESTROGA: Nie mocuj systemu mocowania w miejscach innych niż wskazane.

PRZESTROGA: Nie używaj wózka, który brał udział w kolizji. W przypadku gdyby wózek Rodeo brał udział w kolizji, skontaktuj się z przedstawicielem serwisu lub działu obsługi klienta firmy Convaid w celu zorganizowania oględzin wózka.

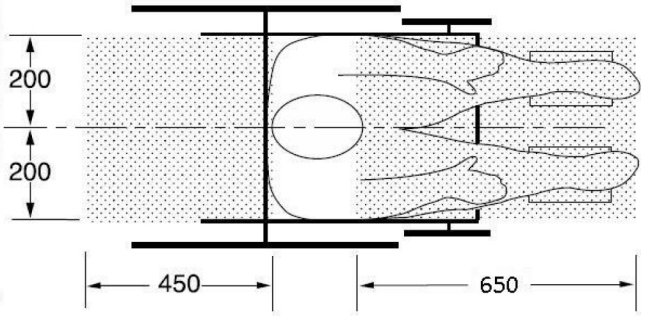
ZALECANE STREFY WOLNE W POJEŹDZIE

Widok z boku



Rys. 151

Widok z góry



Rys. 152

Tylna strefa wolna jest mierzona od wysuniętego najbardziej do tyłu punktu głowy podopiecznego. Przednia strefa wolna jest mierzona od wysuniętego najbardziej do przodu punktu głowy podopiecznego.

Przedstawione wymiary są wyrażone w milimetrach.

Zapewnienie wolnego miejsca i wypełnienia ochronnego

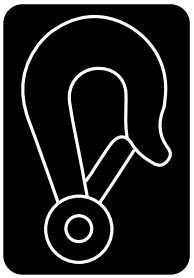
Ustaw wózek w pojeździe, zapewniając odpowiednią ilość wolnego miejsca przed podopiecznym i za nim.
Rys. 151 i 152

PRZESTROGA: Jeśli w pobliżu wózka znajdują się jakiekolwiek twarde lub ostre przedmioty, na przykład komponenty podnośników lub składanych siedzeń, w celu zapewnienia bezpieczeństwa konieczne jest ich przykrycie wytrzymałym materiałem ochronnym o właściwościach pochłaniania energii.

WŁAŚCIWE KORZYSTANIE ZE SPRZĘTU

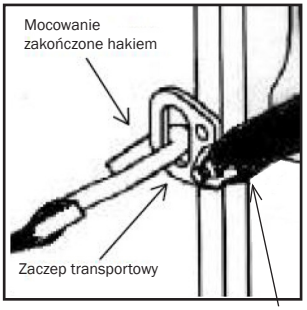
Zabezpieczanie wózka

Zaczep pasy mocujące o zaczepy (czarne uchwyty) przykręcone do rurek wózka zgodnie z instrukcjami producenta sprzętu WTORS. Punkty zaczepu są oznaczone symbolem przedstawionym na **Rys. 153**, a ich rozmieszczenie na wózku przedstawiono na **Rys. 154.**



Rys. 153

Rys. 154



Rys. 155

Podczas zabezpieczania wózka z podopiecznym ważne jest, aby punkty zaczepienia systemu WTORS w podłodze i ścianach pojazdu były rozmieszczone zgodnie z instrukcjami producenta sprzętu WTORS. Wewnątrz pojazdu wózek musi być ustawiony przodem do kierunku jazdy. Ustaw wózek między przednimi i tylnymi punktami zaczepu, umożliwiając prawidłowy kąt regulacji pasów mocujących, jak pokazano na **Rys. 155**.

Przeznaczony do mocowania w pojeździe wózek marki Convaid można łatwo unieruchomić przy użyciu czteropunktowego systemu mocowania, zaczepiając zakończone hakami pasy mocujące o cztery czarne uchwyty znajdujące się na czterech pionowych rurkach wózka lub przewlekając pasy mocujące przez otwory w tych uchwytach.

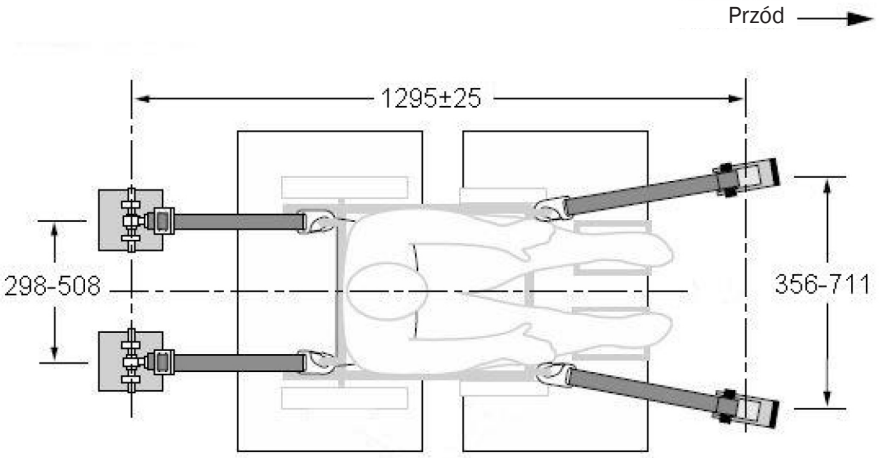
Punkty zaczepu na podłodze oraz wózek powinny zostać rozmieszczone tak, aby:

- pasy mocujące przebiegały prosto z punktu zaczepu na wózku do punktu zaczepu w podłodze;
- pasy z przodu biegły pod kątem na zewnątrz od boków wózka;
- pasy tylne biegły do tyłu na wprost z punktów zaczepu na wózku.

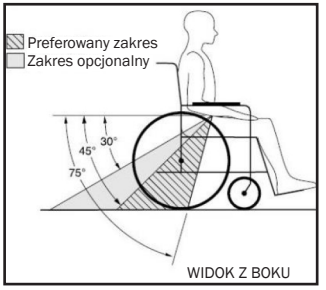
Po zamocowaniu do wózka wszystkich czterech pasów mocujących:

- sprawdź je pod kątem uszkodzeń taśmy i wymień te, które są zużyte,
- dociągnij pasy, aby zlikwidować nadmierny luz i zapewnić naprężenie między pasami z przodu i z tyłu.

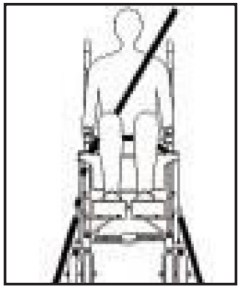
PREFEROWANE KĄTY PASÓW MOCUJĄCYCH Z PRZODU I Z TYŁU (**Rys. 157**) I PREFEROWANE ROZMIESZCZENIE PUNKTÓW ZACZEPU W PODŁODZE (**Rys. 156**).



Rys. 156



Rys. 157



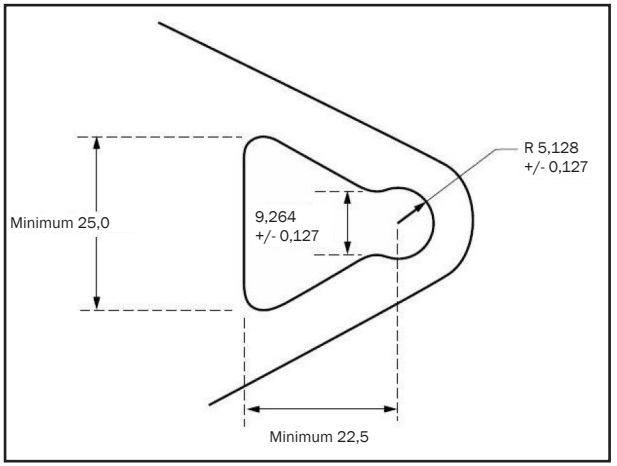
Rys. 158

Rys. 159

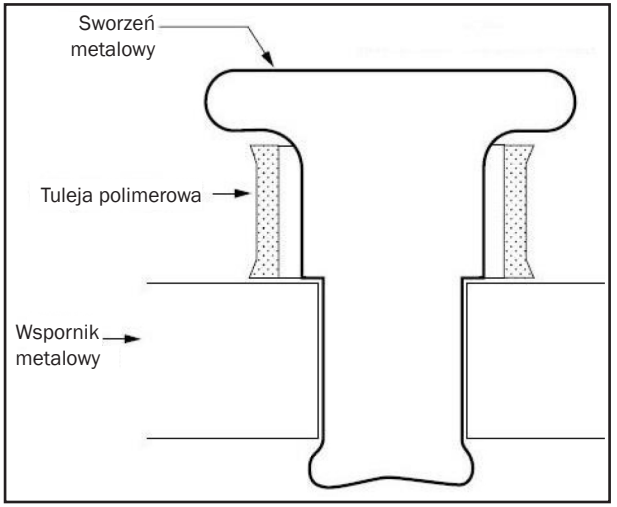
RYS. 158: PRZEDNIE PASY MOCUJĄCE BIEGNĄCE UKOŚNIE OD BOKÓW WÓZKA.

RYS. 159: PRAWIDŁOWE POŁOŻENIE PASÓW RAMIENNEGO I BIODROWEGO ORAZ PASÓW MOCUJĄCYCH WÓZEK.

STANDARDOWY METALOWY ZACZEP (**RYS. 160**) NA DOLNYM KOŃCU PASA RAMIENNEGO I NA KOŃCU OPCJONALNEGO MOCOWANEGO DO WÓZKA PASA BIODROWEGO SŁUŻY DO ŁĄCZENIA ZE SWORZNIEM/TULEJĄ (**RYS. 161**) NA PASIE BIODROWYM LUB NA UCHWYTACH NA WÓZKU.



Rys. 160



Rys. 161

Ograniczanie ruchomości osoby na wózku

Przeznaczony do mocowania w pojeździe wózek marki Convaid przeszedł dynamiczne testy zderzeniowe w ustawieniu przodem do kierunku jazdy i z użyciem manekina o odpowiednich rozmiarach, unieruchomionego pasami w górnej (barki) i dolnej (biodra) części tułowia. Aby ograniczyć możliwość obrażeń głowy i klatki piersiowej na skutek kontaktu z wnętrzem pojazdu, konieczne jest używanie zarówno górnych, jak i dolnych pasów unieruchamiających tułów. (Patrz **Rys. 158 i 159**)

Przeznaczony do mocowania w pojeździe wózek Convaid umożliwia użycie opcjonalnego, mocowanego do wózka pasa biodrowego. Opcjonalny pas, który przeszedł dynamiczne testy zderzeniowe zgodnie z Aneksem A do normy WC19, można zamówić w firmie Convaid za dopłatą. Aby zamocować pas biodrowy do wózka, zamocuj metalowe zaczepy na końcach pasa biodrowego (**Rys. 160**) do łączników sworznia/tulei, które znajdują się uchwytach z tyłu wózka. **Rys. 161**

Przed załadowaniem wózka na podnośnik w pojeździe zamocuj pas biodrowy nad miednicą osoby na wózku. Osoba na wózku powinna używać opcjonalnego pasa biodrowego możliwie nisko nad miednicą, jednak bez ograniczania komfortu. Mocowany do pojazdu pas ramienny można wówczas przypiąć do złącza sworznia/tulei znajdującego się na pasie biodrowym w pobliżu miejsca jego zamocowania do wózka. Kiedy opcjonalny pas biodrowy nie będzie używany, można go poprowadzić pod siedziskiem, zapiąć i naprężyć.

W przypadku zakupu wózka bez opcjonalnego pasa biodrowego lub gdy podopieczny nie chce go używać, konieczne jest użycie mocowanych w pojeździe pasów ramiennego i biodrowego. Podobnie jak w przypadku pasa biodrowego mocowanego do wózka, ważne jest, aby mocowany w pojeździe pas biodrowy poprowadzić możliwie nisko nad miednicą, pod kątem w preferowanym zakresie od 45° do 75° do poziomu lub w zakresie opcjonalnym od 30° do 45° do poziomu, jak na **Rys. 156**.

UWAGA: Bardziej ostre, patrząc z boku, kąty pasa biodrowego są szczególnie ważne, jeśli taki pas ma być używany nie tylko do unieruchomienia podopiecznego na wypadek zderzenia czołowego, ale również do stabilizacji jego postawy. Bardziej ostre kąty zmniejszą tendencję do powstawania pionowej przerwy między podopiecznym i pasem ze względu na zgodność poduszek do siedzenia i ruchów pasa, ograniczając tym samym tendencję do wysuwania się podopiecznego spod pasów oraz do przesuwania się pasa w dół i uciskania części brzusznej u podopiecznego.

UWAGA: Bardziej ostre kąty pasa redukują także tendencję pasów podtrzymujących górną część tułowia do ściągania pasa biodrowego na brzuch podczas zderzenia czołowego.

Dopilnuj, aby pas ramienny przechodził przez klatkę piersiową i środek jednego barku i aby pasy nie odstawały od ciała na skutek zaczepienia o elementy wózka, na przykład podłokietniki lub rurki ramy. (Patrz **Rys. 162**)

Przeprowadź pas biodrowy pod rurkami ramy bezpośrednio pod łokciami podopiecznego i napręż pas, aby trzymał miednicę. Dopilnuj, aby pas nie był skręcony, co może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa. Najlepiej, kiedy wózek Rodeo jest transportowany z siedziskiem w pozycji mniej więcej pionowej. Jeśli jednak ze względów medycznych siedzisko musi pozostać w pozycji odchylonej, oparcie nie powinno być odchylone od pionu o więcej niż 30°. Jeśli zachodzi konieczność odchylenia siedziska o więcej niż 30°, należy przesunąć punkt zaczepienia pasa barkowego do tyłu na ścianie pojazdu, tak aby pas pozostawał w kontakcie z barkiem i klatką piersiową podopiecznego.

Rys. 162

Korzystanie z pelot i pasów stabilizujących pozycję

Akcesoria stabilizujące pozycję, jak np. pasy stabilizujące miednicę, tylne podpory tułowia i peloty boczne mogą być używane podczas transportu w pojeździe, ale nie zostały zaprojektowane pod kątem unieruchomienia podopiecznego w razie zderzenia.

Z tego względu nie należy polegać na pelotach i stabilizatorach w kwestii unieruchomienia podopiecznego na wypadek zderzenia, ale należy używać ich wyłącznie w połączeniu z pasami biodrowym i ramiennym zaprojektowanymi pod kątem unieruchamiania podopiecznego w pojeździe i poddanymi testom zderzeniowym zgodnie z normami SAE J2249/ WC-4, ANSI/RESNA WC19 i/lub ISO 10542-1.

Stoliki i inne elementy wózka

Aby ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń przez podopiecznego lub innych pasażerów podczas zderzenia, akcesoria mocowane do wózka, jak np. stoliki i sprzęt wspomagający oddychanie, muszą zostać zdemontowane i zabezpieczone osobno na czas transportu. Użyj opasek zaciskowych lub innych wytrzymałych mocowań w celu unieruchomienia przedmiotów i ograniczenia ewentualnych obrażeń podczas zderzenia. Jeśli pozostawienie stolika na wózku na czas transportu jest naprawdę konieczne, między krawędź stolika a podopiecznego należy włożyć materiał pochłaniający energię; w przeciwnym razie stolik może spowodować poważne obrażenia podczas zderzenia.

Producenci sprzętu WTORS

Firma Convaid produkuje wózki inwalidzkie i nie oferuje mocowań do wózków ani pasów unieruchamiających osoby na wózkach (WTORS). Jednak produkty zgodne z bieżącymi standardami WTORS można nabyć w następujących firmach, które specjalizują się w sprzęcie WTORS poddawanym testom zderzeniowym:

Firmy Q'Straint, Sure-Lok, Unwin i Ortho Safe specjalizują się w poddawanych testom zderzeniowym systemach mocowania i nie są w żaden sposób powiązane z firmą Convaid.

Ortho Safe Systems
P.O. Box 9435
Trenton, NJ 08650 USA
(609) 587-9444

Sure-Lok
400 S. Greenwood Ave. #302
Easton, PA 18045
USA (866) 787-3565

Q'Straint
USA i Ameryka Łacińska
4031 NE 12th Terrace Oakland Park,
FL 33334 USA
(954) 986-6665

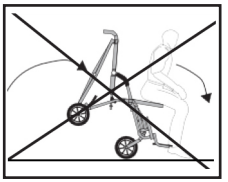
Unwin Safety Systems
Unwin House
The Horseshoe Coat Road,
Martock, TA12, 6EY UK
(44) (01935) 827740

Ważne informacje

Instrukcje dotyczące konserwacji, obsługi i bezpieczeństwa

- PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM SPRZĘTU
- ZAWSZE POSTĘPUJ ZGODNIE Z TYMI INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA
- ZACHOWAJ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA, ABY MÓC SKORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

PRZESTROGA:



Rys. 163

- Dla większego bezpieczeństwa pas siedziska powinien być używany przez cały czas.
- Nie pozostawiaj podopiecznego bez nadzoru.
- Nie naprężaj zbytnio pasów wokół podopiecznego.
- Pasy nie powinny zakłócać oddychania ani krążenia.
- Zawsze blokuj koła przed puszczeniem wózka.
- Jeśli przednia krawędź siedziska jest wyrównana z punktami, w których koła dotykają podłogi, lub wysunięta względem nich do przodu, unikaj używania przedniej części rurek siedziska jako podparcia podczas wchodzenia lub schodzenia z wózka ze względu na ryzyko wywrócenia wózka.
- Nie używaj podnóżka jako podparcia ciężaru podczas przenoszenia podopiecznego na wózek lub z wózka.

Utylizacja odpadów

Karton opakowania należy zachować w razie konieczności zwrotu wózka do producenta/punktu serwisowego w celu naprawy lub konserwacji. Inne odpady papierowe z opakowania podlegają recyklingowi. W celu utylizacji wymienionych części lub całego wózka materiały należy posegregować na tworzywo sztuczne, gumę, stal, aluminium itp. i przekazać do recyklingu.

Konserwacja wózka

Następujące procedury konserwacji należy wykonywać w regularnych odstępach czasu: Od czasu do czasu obejrzyj produkt marki Convaid pod kątem ewentualnego zużycia. Aby zapewnić łatwość składania i rozkładania, stosuj środek smarny do ramy i ruchomych części.

a) **Ciśnienie powietrza w oponach:** CO TYDZIEŃ sprawdzaj ciśnienie powietrza w oponach, ponieważ niskie ciśnienie może obniżać skuteczność hamulców.

b) **Osie i części ruchome:** CO TYDZIEŃ przecieraj osie i części ruchome lekko wilgotną ściereczką w celu usunięcia kurzu, brudu i błota. Zawsze po czyszczeniu zastosuj dowolny środek smarny.

c) **Napraw lub wymień wszystkie luźne, zużyte, wygięte, brakujące i uszkodzone części, zanim użyjesz wózka!**

d) **Przebita opona:** W przypadku przebicia opony skontaktuj się z działem obsługi klienta lub lokalnym sprzedawcą w celu uzyskania instrukcji dotyczących naprawy.

* Do smarowania wszystkich ruchomych części ramy używaj nietoksycznego, hipoalergicznego środka smarnego.

Sprawdź działanie i/lub uszkodzenia następujących elementów:	Co tydzień	Raz na 3 miesiące	Raz na 6 miesięcy	Zależnie od potrzeb
Felgi i opony	•			
Blokada kół i hamulce ręczne	•			
Akcesoria	•			
Osie kół przednich i tylnych	•			
Czyszczenie i smarowanie wszystkich części ruchomych*	•			
Pasy, zamki błyskawiczne i zapięcia na rzepy		•		
Tapicerka siedziska/oparcia**/naprężenie		•		
Podłokietniki i elementy piankowe (poduszki)			•	
Rama			•	
Kontakt ze sprzedawcą Convaid w sprawie serwisu lub naprawy***				•

* Do smarowania wszystkich ruchomych części ramy używaj nietoksycznego, hipoalergicznego środka smarnego.

** W celu zapewnienia odpowiedniej higieny podopiecznemu przestrzegaj instrukcji czyszczenia.

*** Naprawa lub wymiana części niewymiennych, które się zużyły lub zepsuły, musi zostać wykonana w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Czyszczenie i dezynfekcja

Aby zapobiec rozprzestrzenianiu się drobnoustrojów, regularnie czyść chusteczkami dezynfekcyjnymi wszystkie elementy, które mają kontakt ze skórą. Pilnuj, aby rama była sucha, a do smarowania wszystkich części ruchomych używaj nietoksycznego, hipoalergicznego środka smarnego. Po dłuższym okresie przechowywania wózka, a przed jego ponowną eksploatacją, konieczne jest przeprowadzenie serwisu, czyszczenia i dezynfekcji całego wózka.

Czyszczenie ramy

Rama powinna być sucha i wolna od zabrudzeń; należy ją czyścić nietoksycznymi, hipoalergicznymi i biodegradowalnymi chusteczkami. Aby zapewnić łatwość składania i rozkładania, na ruchome części należy w razie potrzeby nanieść środek smarny.
Należy unikać kontaktu z substancjami powodującymi korozję, jak np. woda morska. W razie kontaktu z takimi substancjami ramę należy tak szybko jak to możliwe przetrzeć wilgotnym ręcznikiem. Do podstawowego czyszczenia wystarczą woda i miękka szmatka.

Czyszczenie kół i hamulców

Koła i hamulce powinny być czyszczone z zabrudzeń i błota po każdym użyciu. Ciała obce mogą zakłócać działanie części ruchomych. W razie potrzeby przeczyść koła i hamulce wilgotną szmatką.

WAŻNE INFORMACJE

Czyszczenie części z tkaniny

Tapicerkę siedziska i oparcia można łatwo zdjąć w celu wyprania i wysuszenia, a następnie ponownie założyć na wózek. Do prania tkanin używaj standardowych detergentów.

Elementy wyścielane można również zdjąć z wózka i wyprać bądź przetrzeć wilgotną szmatką. Przed ponownym zamocowaniem ich do wózka sprawdź, czy są całkowicie suche. Do prania tkanin używaj łagodnych detergentów. W pralce automatycznej ustaw cykl prania do tkanin delikatnych i niską temperaturę wody. Rozwieś w celu wysuszenia.

Części zamocowane trwale można przetrzeć do czysta wilgotną szmatką. Przed przeniesieniem podopiecznego do wózka poczekaj, aż wszystkie elementy będą całkowicie suche.

Przechowywanie

Przechowuj wózek w czystym, suchym pomieszczeniu i unikaj długotrwałej ekspozycji na gorąco i wilgoć. Po dłuższym okresie przechowywania wózka i przed jego ponowną eksploatacją, konieczny jest serwis całego wózka, wyczyszczenie go i zdezynfekowanie.

Ponowne przekazanie do użycia

Przed ponownym przekazaniem do użycia wózek marki Convaid powinien zostać zdezynfekowany.

Użyj nietoksycznego, biodegradowalnego roztworu dezynfekcyjnego przeznaczonego do dezynfekcji powierzchni. Przed rozpoczęciem korzystania z wózka sprawdź, czy następujące komponenty są nienaruszone (patrz PLAN KONSERWACJI)

W razie potrzeby sprawdź, napraw lub wymień:

- Koła (bieżnik), ciśnienie powietrza w przypadku kół pneumatycznych
- Rama
- Tapicerka siedziska i oparcia
- Obsługa blokady kół
- Łożyska i osie: sprawdź zużycie i smarowanie
- Stabilność kół podczas jazdy na wprost
- Elementy zdejmowane

Naprawy

Użytkownik: Użytkownik może wymieniać samodzielnie części demontowalne i akcesoria, np. podnóżki, pasy za pięty, wszystkie elementy z tkaniny, uchwyty itp., zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w niniejszym podręczniku.

Producent/punkt serwisowy: Naprawa lub wymiana zamocowanych na stałe, zużytych lub zepsutych części musi zostać wykonana w autoryzowanym punkcie serwisowym. Każdą indywidualną część wózka można wymienić. Skontaktuj się z producentem/punktem serwisowym w razie konieczności naprawy. W przypadku zwrotu do producenta/punktu serwisowego wózek powinien być opakowany w oryginalny lub odpowiedni karton wysyłkowy. Wózek należy wysyłać za pośrednictwem firmy UPS (dot. USA).

Wymagane narzędzia

- Do potrzebnych narzędzi należą klucze 3/8", 7/16", 3/4" lub dwa klucze nastawne 3/4", śrubokręt krzyżakowy
- Klucz imbusowy 5/32" (w zestawie)

Części zapasowe

W razie potrzeby uzyskania części zamiennych do wózka prosimy o kontakt z przedstawicielem handlowym Convaid, u którego zakupiono wózek. Jeśli dana część nie będzie objęta gwarancją, użytkownik otrzyma kosztorys oraz w razie potrzeby instrukcje wysyłki wózka.

Testy funkcjonalne

Wszystkie cztery kółka powinny mieć kontakt z podłożem. Pchnij pusty wózek na gładkiej, poziomej nawierzchni z odpowiednią siłą, aby przejechał 2 metry. Wózek nie powinien zboczyć w prawo ani w lewo o więcej niż 150 milimetrów. Koła powinny obracać się swobodnie. Jeśli instrukcje dotyczące składania/rozkładania są przestrzegane, wózek powinien dać się złożyć i rozłożyć bez nadmiernego wysiłku. Żadne mocowania nie powinny być poluzowane. Mocowania na ruchomych połączeniach nie powinny być nadmiernie naprężone. Tkanina siedziska nie powinna być rozciągnięta ani poluzowana. Akcesoria stabilizujące powinny być prawidłowo wyregulowane i pewnie zamocowane.

EC REP

Autoryzowane przedstawicielstwo w UE
R82 A/S
Parallelvej 3,
8751 Gedved, Dania

CE

Przedstawiciel handlowy Convaid

Zanotuj dane sprzedawcy Convaid, u którego zakupiono wózek:
Firma: _____
Adres: _____
Telefon: _____ Strona internetowa: _____
Kontakt: _____ E-mail: _____
Nr seryjny: _____

lub skontaktuj się z działem obsługi klienta Convaid pod numerem
844 US Mobility (844-876-6245) (+1-310-618-0111) albo
E-mail: convaidsales.us@etac.com
Międzynarodowy e-mail: international.convaid.us@etac.com

Gwarancja

Firma Convaid gwarantuje detalicznemu nabywcy produktu marki Convaid, że w przypadku, gdy jakakolwiek część tego produktu okaże się wadliwa pod względem materiału lub robocizny w podanym okresie gwarancji, taka część zostanie bezpłatnie naprawiona lub wymieniona (według uznania firmy Convaid). Usługa gwarancyjna może być realizowana przez centrum serwisowe Convaid lub (według uznania firmy Convaid) fabrykę.

Okres gwarancji

Rama i rozpórki krzyżowe .....Pięć lat
Inne części ..... Rok
Tkaniny i taśmy ..... Rok
Poduszka Sensiform ..... Dwa lata

Niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnych śladów zużycia ani uszkodzeń spowodowanych na skutek wypadku lub niewłaściwego użycia. Aby realizować swoje prawa w ramach niniejszej gwarancji, użytkownik powinien najpierw uzyskać numer autoryzacji do zwrotu (Return Authorization Number) z serwisu firmy Convaid. Produkt musi zostać dostarczony przesyłką przedpłaconą do fabryki lub autoryzowanego centrum serwisowego wraz z kopią oryginału faktury.

NINIEJSZA OGRANICZONA GWARANCJA WYKLUCZA WSZELKIE ROSZCZENIA WYNIKŁE ZE SZKÓD PRZYPADKOWYCH LUB WYNIKOWYCH. KAŻDA MAJĄCA ZASTOSOWANIE GWARANCJA DOMNIEMANA JEST OGRANICZONA DO CZASU TRWANIA NINIEJSZEJ GWARANCJI PISEMNEJ. W NIEKTÓRYCH KRAJACH NIE OBOWIĄZUJE WYKLUCZENIE ANI OGRANICZENIE SZKÓD PRZYPADKOWYCH, A TAKŻE OGRANICZENIE CZASU TRWANIA GWARANCJI DOMNIEMANEJ; W TYCH KRAJACH POWYŻSZE OGRANICZENIA ANI WYKLUCZENIA NIE MAJĄ ZASTOSOWANIA DO UŻYTKOWNIKA. NIE OBOWIĄZUJĄ ŻADNE GWARANCJE Z OKRESEM WYKRACZAJĄCYM POZA OPIS PODANY NA POCZĄTKU NINIEJSZEJ GWARANCJI.

Niniejsza gwarancja przyznaje użytkownikowi określone prawa, a użytkownik może mieć także inne prawa, zależnie od kraju. Gwarancja obowiązuje wyłącznie w USA i może się różnić w innych krajach.

Convaid Products, LLC
2830 California Street, Torrance, CA 90503, USA
Numer bezpłatny w USA: 1-844-US-Mobility (844-876-6245) • Tel.: (310) 618-0111 • Faks: (310) 618-8811
E-mail: convaidsales.us@etac.com • Międzynarodowy adres e-mail: international.convaid.us@etac.com
www.etac.com

UG0101-POL-Rev.02 2021-06-02